

Altena. Fröh am Ball



**Altena Belediyesi
hemen hizmetinizde!**

Anne baba rehberi





IMPRESSUM

Herausgeber / Yayınlayan:

Stadt Altena – Jugendamt • Lüdenscheider Straße 22 • 58762 Altena • T 02352 209-0 • www.altena.de

Gestaltung, Layout, Fotos / Düzenleme, dizgi ve fotoğraflar:

PFIFFIKUS!AGENTUR • Mondhahnstraße 18 • 58762 Altena • T 02352 540200 • www.pfiffige-werbung.de

Übersetzung und Satz der türkischen Fassung / Türkçe yayının çevirisi ve dizgisi:

Hartwig Mau • Altenessener Straße 392 • 45329 Essen • T 0201 340151 • hartwig.mau@cneweb.de

Çocuklarımızı teşvik etme ağı kuruldu!



Dr. Andreas Hollstein

Altena Belediye Başkanı

Değerli Altena'lılar,

Altena Belediyesi, en baştan hizmetinizdedir. Bunu da zaten biliyoruz. Biz tekrar tekrar, şehrimiz sakinlerinin çok çeşitli, çok yönlü ve yaratıcı eylemlere giriştiklerine memnuniyetle tanık oluyoruz.

"Altena. Früh am Ball" ["Altena Belediyesi, hemen hizmetinizde!"] adı verilen girişimin çatısı altında, tüm çocuk gündüz bakım kurumlarının yanı sıra gençlik yardımı, sosyal ve sağlık sistemlerinde faaliyet gösteren birçok kurum ve kuruluş birleşmişlerdir. Amaç, çocuklarımızın gelişme ve teşvik edilmesini ortaklaşa ele almaktır. Bu ortak faaliyet, sorunlarla ilgilenen tüm kurum ve kuruluşlara, günlük çalışmalarının ufak ayrıntılarına dağılmamalarında yardımcı olup, bu önemli görevi ortaklaşa ve aktif bir biçimde düzenlemelerini sağlamaktadır.

Elinizdeki broşür, "Altena. Früh am Ball" girişiminin bir başka ürünüdür. Broşür; genelde çocuğunuz, onun gelişmesi ve teşvik edilmesi hakkında karşı karşıya bulunacağınız sorulara cevap vermeye çalışmaktadır. Ele alınan konular yelpazesi, yeni doğan bebeğinizin nüfus dairesine kaydettirilmesinden annelik ve çocuk paraları ile ilgili bilgiye, konut parasını talep yolları, gerekli erken tanı muayeneleri ve ebeler, dil ve konuşma terapistleri ve ergo-terapistlerinin ("Logopäden" ve "Ergotherapeuten") çok sayıda sundukları teşvik olanaklarına kadar uzanıyor. Bir de sizi, çocuklar ve gençler için Altena'da sağlanan başlıca bakım olanakları bilgilendirmek istiyoruz. Şehrimizin büyüklüğüne bakın görün ki, Altena'da her okul tipinin bulunduğunu, hepsi kamuya ait olmayan çocuk gündüz bakım kurumlarının da çok çeşitli faaliyetler sunduklarını vurgulamaya değer.

Dernekler, birlikler ve kilise cemaatlerinin yanı sıra gençlik merkezlerimiz, kütüphanemiz ya da yüzme havuzumuzun bol bol sundukları olanaklara bakarsanız, göreceksiniz ki, şehrimizde kimsenin canı sıkılamayacak. Broşürümüzde bu boş zamanı değerlendirme olanaklarını da size bir bir tanıtmaktayız.

Belediyemiz başkanı olarak ben, "Altena. Früh am Ball" adlı girişimin yanı sıra, Kuzey Ren Vestfalya eyaleti sertifikasına sahip Altena Aile Merkezi ("Familienzentrum Altena") sayesinde çocuklu aileler için daha geniş bir ağ kurabildiğimizden çok seviniyorum. Çünkü bununla daha kapsamlı olanaklar sağlayabiliriz. Her gündüz bakım kurumunda kalifiye elemanlar var; onlar hazır kılavuz olarak, somut sorularınıza cevap bulmanızda yardımcı olacaklardır. Küçük çocuğunuzla ilgili olsa da olmasa da cevap aradığınız soru veya şaşkınlığınız ne varsa lütfen o kılavuzlara başvurun. Çünkü sanıyorum ki daha iyi, onlardan daha çabuk harekete geçen ve tüm sorunları daha iyi bilen yardımcı bulamazsınız.

Bu broşürün hazırlanmasına katkıda bulunanlara, bir de çok sayıda Altena şehrimiz çocuklarına ve ailelerine güç vermek amacıyla aktif faaliyet gösteren insanlara teşekkür ederim. Biz, bütün kuşaklara sahip çıkan bir şehir olmak istiyoruz; işte bu amacı gerçekleştirmek için yoğun çaba göstermekteyiz.

Selamlarımla.

Dr. Andreas Hollstein
Altena Belediye Başkanı

İÇİNDEKİLER

Altına Belediye Başkanı Dr. Andreas Hollstein' ın önsözü

1	Bebeğinizin doğumundan sonra atacağınız ilk adımlar	6
1.1	Yeni doğan çocuğunuzun nikah dairesine kaydettirilmesi	6
1.2	Kimlik Bildirme Yasasına göre babalığın tanınması	7
1.3	Çocuğuna isim koyan anne babanın birbiriyle evli olmaması	8
1.4	Çocuğunuzun hastalık sigortanıza kaydettirilmesi	8
1.5	Annelik parası ("Mutterschaftsgeld")	8
1.6	Çocuk parası / Çocuk ek parası	9
1.7	Çocuğunuzun vergi karnesine yazdırılması / Çocuk muafiyeti	10
1.8	Nafaka / Kayımlık / Velayeti beraberce kullanma beyannamesi / Negatif tespit belgesi	10
2	Geçiminizi sağlamaya yardımcı düzenlemeler	12
2.1	Annebabalık süresi ve annesbabalık parası ("Bundeselterngehd- und -elternzeitgesetz")	12
2.2	İşsizlik Parası II (ALG II)	13
2.3	Geçim yardımı	14
2.4	Konut parası	14
2.5	Borçlulara danışmanlık	15
2.6	Nafaka avansı	15
3	Özürlü çocuklar için parasal yardımlar	16
4	Çocuğunuz sağlıklı büyüsün	17
4.1	Erken tanı muayeneleri: – „Ich geh zur U. Und Du?“	17
4.2	Aşı çocuğunuzun korur!	18
4.3	Besleme	19
5	Vücut, zihin, ruh: birçok yardım ve destek alma olanakları	20
5.1	Doğum yardımı / Kadın doktoru	20
5.2	Ebe ("Hebamme")	20
5.3	Çocuk doktorları	21
5.4	Bethanien Hastanesi çocuk acil servisi	21
5.5	Klinik ve Hastaneler	22
5.6	Märkischer Kreis İlçesi Sağlık Dairesi Çocuk ve Gençlik Tıp Servisi	24
5.7	Lebenshilfe Lüdenscheld kuruluşuna bağlı Erken Teşvik Bürosu	24
5.8	Ergo-terapi uzmanları	25
5.9	Dil ve konuşma terapistleri ("Logopäden")	25
6	Erste Hilfe: Çocuğunuza ilkyardım	26
7	Altına ve çevresinde danışmanlık ve yardım	30

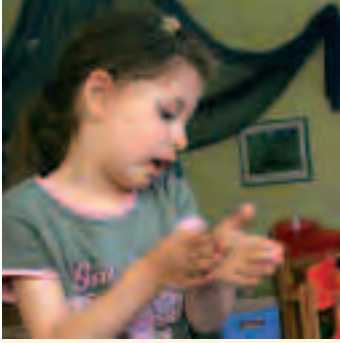
8	Çocuğunuz için en iyi refakatçilik	42
8.1	<i>Familienzentrum Altena</i> (Altena Aile Merkezi)	42
8.2	<i>Tagesbetreuungsbaugesetz (TAG)</i> yasası uyarınca üç yaştan küçük çocuklar için gündüz bakım	42
8.3	Çocuk gündüz bakım kurumları (<i>TEK</i>)	43
8.4	Altena' nın çevresinde uyum sağlayıcı gündüz bakım kurumları	47
9	“Altena. Früh am Ball”: erken önlem alma sistemi	48
9.1	Biz kimiz?	48
9.2	Tespit • bilgi • eylem	48
9.3	“Altena. Früh am Ball” projesi nasıl gerçekleştiriliyor?	49
10	Öğle paydosunda bakım hizmeti sunan ilkokullar	51
10.1	Mühlendorf İlkokulu	52
10.2	<i>Betreuungsverein der Grundschule Breitenhagen e. V.</i> (Breitenhagen İlkokulu Bakım Derneği)	52
10.3	Altena okulları	52
11	Boş zamanı değerlendirme olanakları	52
Ek	Önemli adresler – ilginç linkler	



1 Bebeğinizin doğumundan sonra ...



Komşu şehirlerin nikah dairelerinin şu anki adres ve telefon numalarını, bir de çalışma saatlerini liste halinde ekte bir araya getirdik.



1.1 Yeni doğan çocuğunuzun nikah dairesine kaydettirilmesi

Yasa hükümlerine göre, doğum yaptıktan en geç yedi günden sonra bebeğinizi ilgili **nikah dairesine** kaydettireceksiniz. İlgili daire her zaman, bebeğinizin doğduğu şehrin nikah dairesidir. Örneğin siz Altena‘da otururken bebeğiniz Lüdenscheid‘da doğduğunda ilgili daire, Lüdenscheid nikah dairesidir. Altena‘da doğan bebekleri, Pazartesi – Cuma 08:30-13:00 arasında şurada kaydettirebiliyorsunuz:

Bürgerbüro im Stadtpavillon
Markaner 1
58762 Altena
Tel. 02352 209-331
post@altena.de

♦ Evli anne babaların dikkatine

Evli anne babanın, bebeklerinin daireye kaydettirmek için ibraz edeceği belgeler şunlar:

- doğum bildirisi (doğumu hastanede yaptıysanız oradan, evde yaptıysanız ise ebeden alacaksınız),
- annenin ve babanın geçerli olan kimlik belgeleri ya da pasaport cüzdanları,
- aile cüzdanı ya da aile cüzdanından tasdikli fotokopi,
- Alman vatandaşlığına başka bir vatandaşlıktan geçtiyseniz Alman vatandaşlığına alınma belgesi.
- Akademik veya meslek ünvanını kaydettirmek isteyenler, yüksel okul, üniversite, doktora, ustalık vb. diploma ibraz edecekler.
- Başka bir ülkede evlenen çiftler, evlilik cüzdanlarının Almanca çevirisi ya da uluslararası evlilik cüzdanı ibraz edecekler.





◆ Çocuğuna isim koyan anne babanın evli olması durumunda:

Anne baba olarak her ikiniz, çocuğunuza koymak istediğiniz ismi doğum bildirisinin arka tarafına imza koyarak onaylayacaksınız. Çocuğunuzun soyadı otomatik olarak, evlenmenizde seçtiğiniz soyadıdır. Soyadları ayrı kaldı mı siz, çocuğunuzu daireye kaydettirince onun soyadı konusunda karar verip soyadını imzalarınızla onaylayacaksınız.

Başka sorularınız varsa, ilgili nikah dairesi çalışanlarına başvurun lütfen; size yardımcı olacaklar.

◆ Evli olmayan anne babanın dikkatine:

Yukarıda sözü geçen belgelerin yanı sıra,

annenin bekar olması durumunda

- anneye ilişkin “Abstammungsurkunde” adlı ayrıntılı ya da “Geburtsurkunde” adı verilen kısa doğum belgesi, aslı Almanca yazılı değilse çevirisi, bazen de babalığı tanıma senedi ibraz edilecek.

annenin boşanmış olması durumunda

- mahkeme kararıyla boşanan evliliğe ilişkin aile cüzdanından, boşanmış olma kaydını taşıyan tasdikli bir örnek gösterilecek. (Bu belge annenin evlendiği nikah dairesinden alınır.)
- çift Almanya’da değil başka bir ülkede evlendiğinde uluslararası evlilik belgesi ve kesinleşmiş boşanma ilamı ibraz edilecek.

annenin dul olması durumunda

- son evliliğine ilişkin aile cüzdanının tasdikli örneği ibraz edilecek. (Bu belge, dul annenin evlendiği nikah dairesinden alınır.)

◆ Annenin reşit olmaması (“minderjährig”) durumunda

- gençlik dairesi, çocuğu resmi vesayet (“Amtsvormundschaft”) altına alır. Vasi yardımıyla çocuğun nafaka alması, yasal vekaletinin görülmesi sağlanır; bir de babalığı tespit işlemi yaptırılır. Resmi vesayet, çocuğun annesi reşit olunca otomatik olarak sona erer.

1.2 Kimlik Bildirme Yasasına göre babalığın tanınması

Çocuğunuzu kaydettirirken çocuğun babasına ilişkin bilgileri de doğum belgesine yazdırmak isterseniz babalığı tanıma senedini (“Vaterschaftsanerkennung”) imzalamanız gerekir. O halde hem anne hem babanın nikah dairesine şahsen müracaatı zorunludur. Babalığı tanıma işlemi, kayımlık (bkz. 1.8, sayfa 10) üzerinden yaptırılabilir.



1 Bebeğinizin doğumundan sonra ...

1.3 Çocuğuna isim koyan anne babanın birbiriyle evli olmaması

Çocuğa ya annesinin ya da babasının soyadını koymak mümkündür. Yasa-ya göre çocuğa normalde annesinin soyadı konur. Çocuğa babasının soy adını koymak isterseniz, ikiniz nikah dairesine başvurup isim koyma (“*Namenserteilung*”) dilekçesini vermeniz yeter.

Not: İsim koyma işlemi bir kez yaptırdınız mı, iptal edemezsiniz; soy adını değiştirmek sadece anne ve babanın, müşterek çocuğunun velayetini resmen beraberce kullanması durumunda mümkündür. Nikah dairesi çocuğunuzu kaydettikten sonra size, çocuk parası veya annebabalık parası talep edeceğiniz makama, hastalık sigortanıza ve – Hristiyan olmanız durumunda – vaftiz için ibraz edeceğiniz belgeler verecek. Bu belgeler ibraz edemezseniz parasal yardım alamazsınız.



1.4 Çocuğunuzun hastalık sigortanıza kaydettirilmesi

Yasal hastalık sigorta üyesiyseniz çocuklarınız da aile sigortası çerçevesinde sigortalıdır. Çocuğunuzun kaydedilmesi için doğum yaptıktan hemen sonra hastalık sigortanıza aile sigortası dilekçesini vereceksiniz. Doğumu ispat için doğum belgesini ibraz edeceksiniz. Anne veya baba daha reşit olmayıp, henüz kendi anne babası üzerinden sigortalıysa, yeni doğan çocuk para alınmadan nine dedesinin sigortasına kaydedilir.

1.5 Annelik parası (“*Mutterschaftsgeld*”)

Sigortanıza, doğum sonrası haftalarda annelik parasını almak için de başvurabilirsiniz. Çocuğunuzun doğum belgesini ibraz edeceksiniz.

◆ Annelik parası hangi durumlarda ve kaç hafta ödenir?

İstihdamda bulunan hamile kadınlara, doğumdan altı hafta önce başlayıp doğumdan sekiz hafta sonra sona eren bir anneliği koruma süresi tanınmaktadır. Söz konusu kadınların bu haftalarda sigortasından annelik parası, işvereninden de ek ödenek alma hakkı vardır.

◆ Annelik parasını kim talep edebilir?

Yasal hastalık sigorta üyesiyseniz annelik parası alma hakkınız var. Annelik parası almak için hamileliğinize bakan doktordan, doğumun ne zaman beklendiğine dair bir belge ibraz etmeniz gerekir. Doktorunuz söz konusu belgeyi, tahmin ettiği doğum tarihinden en çok yedi hafta önce verebilir.

Annelik parasını almak için diğer şartlar şunlardır:

- Hamileliğinizin 4. ile 10. ayı arasında en az 12 hafta yasal hastalık sigortasına üyeliydiniz.
- Anneliği koruma süresinin başladığı tarihte ya istihdamda bulunduğunuzu, ya da işsizlik veya geçim parası yoksa İşsizlik Parası II (“*ALG II*”) aldığınızı ispat edecek durumdasınız.



◆ Ne kadar annelik parası talep edebilirim?

Anneliği koruma süresinin başladığı tarihte istihdamda bulunuyorsanız ve yasal hastalık sigorta üyesiyseniz doğumdan önceki net maaşınız kadar annelik parası alma hakkınız var. Bir payını hastalık sigortası bir payını da işvereniniz ödeyecek. Sigortanın ödeyeceği tutar, son üç aylık maaş bordronuza göre aldığınız net gelirlere bağlıdır.

Bu tutarın ayrıntılı hesaplanması için sigortanızın bu konuda özel eğitim görmüş elemanlarına başvurabilirsiniz.

1.6 Çocuk parası / Çocuk ek parası

◆ Çocuk parası

Çocuk parası, asıl ikamet adresi Almanya'da olan bütün aileler alabilir. Çocuk parası,

- 18 yaştan küçük çocukların hepsi için,
- eğitim gören 27 yaştan küçük çocuklar için,
- işyeri olmayan 21 yaştan küçük çocuklar için ve
- herhangi özürden ötürü kendi geçimini sağlayacak durumda bulunmayan bütün çocuklar için ödenmektedir.

İlk üç çocuğunuz için ayda 154'er Avro, dördüncü ve tüm sonra doğan çocuklarınız için ayda 179'ar Avro ödenmektedir. Çocuk parası için **Çalışma Ajansı**ndaki (*"Agentur für Arbeit"* - eski İş ve İşçi Bulma Kurumu) aile kasasına başvuracaksınız; bu kasadan da parayı alacaksınız.

Kamu çalışanları, çocuk parası almak için, çalıştığı kurumun personel bürosuna başvuracaklar. Çocuk parası onlara aylıklarıyla birlikte kamu çalışanları aile kasası tarafından ödenir.



Not: Çocuk parası her zaman, çocuğun yetiştirildiği kişiye verilir. Çocuğuyla beraber aynı evde oturan anne babası, çocuk parasının her ikisinden kime ödeneceğini belirleyebilirler.

Altena'da oturan ebeveyn, çocuk parası için **Iserlohn Aile Kasasına** başvuracaklar. Gerekli formları **Çalışma Ajansı**ndan alabilirsiniz.

◆ Çocuk ek parası ("*Kinderzuschlag*")

Yasaya göre düşük gelirli ailelere çocuk ek parası verilir. Bu paradan, evinde 25 yaştan küçük ve evli olmayan çocuklarıyla birlikte yaşayan; çocuklarının değil, sırf kendi geçim asgarisini karşılamaya yetecek geliri ve varlığı olan ebeveyn faydalanabilir.

Çocuk ek parası için de bağlı bulunduğunuz aile kasasına başvuracaksınız. 140 Avro geçmeyen çocuk ek parası en çok 36 ay ödenir.

Çocuk ek parasını alma hakkım var mı yok mu diye öğrenmek istiyorsanız, **Iserlohn Aile Kasasına** başvurmalısınız. Dairenin elemanları size, bu parayı alma dilekçesinin yararlı olup olmadığı konusunda bilgi vermeye hazır.



Ekte:
Başvuru adresleri
Linkler



Ekte:
Başvuru adresleri
Linkler

1 Bebeğinizin doğumundan sonra ...



Başvuru adresi

1.7 Çocuğunuzun vergi karnesine yazdırılması / Çocuk muafiyeti

Yasal vergi muafiyetinden faydalanmak için çocuğunuzun vergi karnesine yazdıracaksınız. Çocuğunuzun doğum belgesini, vergi karnenizi ve kimliğinizi göstermeniz gereken bu işlemi, bizim *Stadtpavillon* binasındaki *Bürger-service* bölümünde yaptırabilirsiniz.



Başvuru adresi

1.8 Nafaka / Kayyımlik / Velayeti beraberce kullanma beyannamesi / Negatif tespit belgesi

◆ Nafaka

Çocuğunu tek başına yetiştiren anne veya baba çok kez, nafaka yükümlüsü eşinin annesabalık görevini yerine getirmemesi ya da yeterince nafaka ödemesiyle karşı karşıya kalır. Esas itibarıyla ödenecek nafaka miktarı “*Düsseldorfer Tabelle*” adı verilen nafaka tablolarında belirlenmiş durumda.

Çocuğunuzun nafakası hakkında yardım ihtiyaç duyuyorsanız, *Jugendamt der Stadt Altena*’ya başvurunuz. İsterseniz oradan kayyımlik talep edebilirsiniz.

◆ Kayyımlik (“*Beistandschaft*”)

Çocuğu tek başına yetiştiren anne veya baba, bağlı bulunduğu gençlik dairelerinden kayyımlik talep edebilir. O zaman gençlik daireleri babalığın tespitinde ve nafaka hukukuna ilişkin tüm sorunlarda yardımcı olur: Daire, nafaka yükümlüsü eşin nafaka ödecek durumda olup olmadığını ve nafaka tutarını saptayacak. Ayrıca yükümlü eşin nafaka ödemesini yargı yoluyla sağlar.

Not: Baba çocuğun annesiyle evli değilse, babalığını tanımadıkça ya da yargı yoluyla tespit olmadıkça hukuken baba sayılmaz. Babalığın tanınmasının, bir de çocuk annesinin kabulünün belgelendirilmesi gerekir. Bu işlemi bağlı bulunduğunuz gençlik dairesine yaptırabilirsiniz. Aynı daire nafaka yükümlülüğü belgesini de tanzim edebilir.

Kayyımliğa ihtiyaç duyuyorsanız belediyemizin *Sonstige Dienste und Einrichtungen* (Diğer Sosyal Hizmet ve Kuruluşlar) bölümüne başvuracaksınız.



Başvuru adresi

◆ Velayeti beraberce kullanma beyannamesi ve Negatif tespit belgesi

Evlili olan anne babanın, çocuğuna ortaklaşa bakma ödevi ve hakkı vardır. Birbiriyle evli değilse yasa gereğince sadece çocuk annesi – reşit olması kaydıyla – velayete sahiptir. Gerekirse bunu “*Negativbescheinigung*” (“Negatif tespit belgesi”) adı verilen bir belgeyle kanıtlayabilir. Söz konusu belgede, tanzim tarihinde anne ile babanın velayeti beraberce kullanma beyannamelerinin (“*Sorgeerklärung*”) olmadığı onaylanır. Belgeyi, çocuğun doğduğu şehrin gençlik dairesine tanzim ettirebilirsiniz.

Not: Birbiriyle evli olmayan anne baba, ifadeleri aynı olan birer beyanname yoluyla, velayeti beraberce kullanacaklarını belirleyebilirler. “*Sorgeerklärung*” adı verilen bu beyannameyi, gençlik dairesine ya da bir notere belgeletebilirsiniz.

Velayeti beraberce kullanma beyannamesine ve negatif tespit belgesine ilişkin bilgi, Altena belediye binasındaki *Sonstige Dienste und Einrichtungen* (Diğer Sosyal Hizmet ve Kuruluşlar) bölümünden alabilirsiniz.

◆ Belgeleme servisi (“*Urkundswesen*”)

Yukarıda birkaç kere okudunuz ki, gençlik dairesine nafaka yükümlülüğü, babalığın tanınması ve velayeti beraberce kullanma beyannamelerine ilişkin belgelendirmeler yaptırabilirsiniz. Bu işlemler bedava yapılır.



Başvuru adresi



Başvuru adresi



2 Geçiminizi sağlamaya yardımcı düzenlemeler

Bu bölüm, kendi geçiminizi ve çocuğunuzun geçimini sağlamak için talep edebildiğiniz ödeme ve yardımlarla ilgilidir.

2.1 Annebabalık süresi ve annesabalık parası – *Bundeselterngeld- und -elternzeit-Gesetz*

◆ Yasaya göre annesabalık süresi nasıl tanımlanır?

Hem annenin hem babanın, 3 yaşını doldurmamış çocuklarını yetiştirmek için annesabalık süresini (“*Elternzeit*”) kullanma hakkı vardır.

Bu annesabalık süresi bir haktır; işçi için, kendisine istihdamdan düşen esas ödevleri o sürece yerine getirmek zorunda kalmazken istihdamının feshedilmemesini, hatta süre bittikten sonra aynı ya da eskisine benzer bir işyerine dönmesini garantiler. İşveren annesabalık süresince işçiye kesinlikle çıkış veremez.

Anne ve baba isterlerse annesabalık süresini üç yıla kadar birlikte kullanabilirler.

Annesabalık süresini doğumdan hemen sonra kullanmanız zorunlu değildir; sürenin en çok 12 ayını, işverenin rızasıyla çocuğunuzun 3 ile 8 yaş arasında kullanabilirsiniz. Böylece çocuğunuza okul çağının ilk yılında bakabilirsiniz. Annesabalık süresince maruz kalacağınız gelir kaybının büyük bir kısmı annesabalık parası yardımıyla karşılanabilecek.

Not:

- Annesabalık süresini doğumdan ya da anneliği koruma süresi (“*Mutterschutzfrist*”) bittikten hemen sonra kullanmak istiyorsanız, işverene en az altı hafta önce bildireceksiniz.
- Annesabalık süresini daha sonra kullanmak istemeyen anne veya baba işverene en az sekiz hafta önce bildirecekler.
- İşverene boş kadroda başka kimseyi çalıştırma olanağı bırakılması için, işçi işverene annesabalık süresini bildirdiğinde, sonraki iki yılda sürenin ne zaman ne kadarını kullanacağını bildirecek.
- Annesabalık süresini kullananlar, haftada 30 saate kadar çalışabilir. Yani hem anne hem baba annesabalık süresini kullandıklarında, aile gelirini sağlamak için haftada toplam 60 saat çalışabilirler.
- 15'ten fazla elemanı olan bir işletmede çalışıyorsanız ve işletmeniz önemli engel bulunmuyorsa çalışma sürenizi haftada 15 ile 30 saat arasında kısaltma hakkınız vardır.



2 Geçiminizi sağlamaya yardımcı düzenlemeler

◆ Annebabalık parası (“Elterngeld”) kim alır? Ne kadar para ödenir?

Annebabalık parası anne babalara, büyük maddi zarar görmeksizin çocuklarının yanında kalma imkanını verir. Annebabalık parası, ücretli çalışanlara, memurlara, serbest meslek sahiplerine, işsiz anne veya babalara, yüksek okul ya da meslek eğitimi görenlere, evlât edinen veya koruyucu aile anne babalarına, belirli şartlar altında üçüncü derece akrabalarına da ödenir. Annebabalık parası, en çok 1800, en az 300 Avro olmak üzere son net gelirin % 67'si kadardır.

Annebabalık parasıyla ilgili en önemli noktalar:

- Annebabalık süresinde haftada 30 saatten fazla çalışanlar, annebabalık hakkını kaybeder.
- Başka bir parasal yardım alıyorsanız (*ALG II* gibi) annebabalık parası azamisi o paradan çıkarılamaz.
- Çocuğu doğmadan önce geliri 1000 Avro‘dan az olan ya da tam gün çalışmayan anne veya babalar için özel hükümler geçerlidir.
- Doğumdan sonra hafta 30 saate kadar çalışmak isteyenlerin annebabalık parası, eski ile yeni ücret arasındaki farkı kapatır. Söz konusu fark, çocuğu doğmadan önceki son üç ayda ortalama alınan gelirlere göre hesaplanır.
- Geliri aydan aya çok değişik olanlar, son 12 ayın ortalama gelirinin esas alınmasını talep edebilirler.



Annebabalık parası 12 ay ödenir. Parayı almayan eş, çocuğu eğitmek için zaman ayırarak, daha az çalışıyorsa annebabalık parası partnerlik ikramiyesi (“*Bonus*”) olarak iki ay daha ödenir.

Annebabalık parası *Versorgungsamt Soest*‘ten (Soest Eyalet Bakım ve Yardım Dairesi) istenir. Dilekçenize ilişkin tüm formları bizim *Stadt-pavillon* binasındaki *Bürgerservice* bölümünden alabilirsiniz.

2.2 İşsizlik Parası II (*ALG II*)

İş yapabilecek, çocuğunuzun geçimini ise sağlayamaz durumdaysanız İşsizlik Parası II‘yi talep edebilirsiniz. Aldığınız gelir ve sahip olduğunuz varlıklar, alacağınız ödeneklerde her zaman hesaba katılır.

İşsizlik parası II‘yi almak için

- ailenin en az bir ferdinin, yoksa çocuğunu tek başına yetiştiren anne veya babanın istihdam edilebilir olması ve
- söz konusu kişinin sağlık durumu açısından günde en az üç saat çalışabilmesi şarttır.

Çocuğunuza baktığınız için istihdam edilemiyorsanız bile *ALG II*‘a olan hakkınız ortadan kalkmaz.

İşsizlik Parası II‘ye ve çocuğunuzun geçiminin sağlanmasına ilişkin daha ayrıntılı bilgi *ARGE Altena*‘dan alabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler

2 Geçiminizi sağlamaya yardımcı düzenlemeler



2.3 Geçim yardımı

Siz iş göremez, yani sağlık nedeniyle istihdam edilemez yoksa 65 yaşını doldurmuş durumda bulunduğunuz için çocuğunuzun geçimini sağlamanız sosyal yardım ("Sozialhilfe") talep edebilirsiniz.

Sosyal yardım alma şartları şunlardır:

- sağlık nedeniyle ailenizden herbirinin günde iki saatten ve beş aydan fazla iş görememesi,
- aldığınız gelirin ve sahip olduğunuz varlıkların geçimi sağlamanıza yetmemesi.

Sosyal yardım alma hakkınızın olup olmadığını ve ne kadar alacağınızı Altena belediyesi *Sonstige Dienste und Einrichtungen* bölümünden öğrenebilirsiniz.

2.4 Konut parası

Geliriniz, dairenizin veya evinizin masraflarını gidermeye yetmiyorsa *Wohngeldgesetz (WoGG – Konut Parası Yasası)* uyarınca, hem kiralık evde hem kendi eviniz ya da dairenizde oturduğunuzda ödenek talep edebilirsiniz.

Genel açıdan ve ailesine uygun bir konut durumunu sağlamak için kiracılara konut parası "kira yardımı" ("Mietzuschuss") biçiminde verilir. Kendi evi veya dairesi olanlara "borç yardımı" ("Lastenzuschuss") verilir.

Konut parası alma hakkınız, aldığınız gelire, sahip olduğunuz varlıklara, daire ya da evin büyüklüğüne ve ayda ödemek zorunda olduğunuz kira veya borca bağlıdır.

Not: *ALG II* veya geçim yardımı gibi sosyal ödenek alanların konut parası alma hakkı yoktur. Fakat tercih hakları var, sosyal yardım mı konut parası mı isteyeyim diye.

Konut parası alma hakkınızın olup olmadığını Altena belediyesi *Sonstige Dienste und Einrichtungen* bölümünden öğrenebilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler



Ekte:
Başvuru adresi

2.5 Borçlulara danışmanlık

Büyük borç yükünden dolayı yardıma ihtiyaç duyuyorsanız *Arbeiterwohl-fahrt (AWO)* borçlular danışma bürosu size yardımcı olur. Büro ekibi, hukukçular, toplum bilimciler, sosyal hizmet uzmanları ve işletmecilerden oluşmaktadır. Bu uzmanlar size, geçim temelinizi sağlamakta, alacaklılarınızın istemlerini gözden geçirmekte ve haklarınızı kullanmakta yardımcı olmaya çalışacaklar. Danışmanlar, aile bütçenizi hazırlama ve onu gözden geçirmede de destek verecekler. Amaç, borçlarınızın ödenmesini düzenleyip sizi borçtan kurtarmaktır. Ne var ki,

- kişisel ve ekonomik durumunuzu açıkça ortaya koymanız,
- sorunlarınızın çözüm bulmaya katkıda bulunmanız ve
- danışmanlarla verdiğiniz kararlara uymanız şarttır.

Bu olanaktan faydalanmak istiyorsanız *Schuldnerberatung der AWO* ya (*AWO Borçlular Danışma Bürosu*) başvurun.

2.6 Nafaka avansı

Çocuğunuz için nafaka almıyorsanız Nafaka Avansı Yasası (*“Unterhalts-vorschussgesetz”*) uyarınca nafaka avansı talep edebilirsiniz. Avansı alma şartları şunlardır:

- Çocuğu tek başına yetiştiren anne veya babanın, eski eşinden ya hiç bir nafaka almaması ya da sadece gelişigüzel ve yetersiz nafaka alması ve
- çocuğun henüz 12 yaşını doldurmamış olup, Federal Almanya’da annesi veya babasının yanında kalması.

Nafaka avansını sadece her çocuğunuzun ilk 12 yaş içerisinde ve en çok 72’şer ay, yani toplam altışar sene alabilirsiniz.

Nafaka avansına ilişkin sorularınız ne varsa belediyemizin *Sonstige Dienste und Einrichtungen* bölümünden yanıt alacaksınız.



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler



3 Özürlü çocuklar için parasal yardımlar



Çocuğunuz özürlüyse ek ödenek veya hizmet talep edebilirsiniz:

Yasal hastalık sigorta üyesiyseniz bakım parası (*“Pflegegeld”*) talebi için sigortanızın bakım kasası (*“Pflegekasse”*) bölümüne başvurmanız lazım. Bakım kasaları, bağlı oldukları hastalık sigortasının MDK adlı tıp servisine, söz konusu çocuğun Bakım Sigortası Yasasına uygun olarak bakıma muhtaç olup olmadığını inceleyecekler. Servise, çocuğunuzun hangi bakım derecesi kapsamına girdiğini saptamak için hazırladığı raporu size gönderebilirsiniz – ve gerekirse ona itirazda bulunabilirsiniz.

Bir çocuk için bakım parası almak kolay iş değil; çünkü bu bakım parasını almak için, özürlü küçük çocuğun bakımının özürlü olmayan yaşıt çocuklarla kıyasla çok daha masraflı olması şarttır.

Para alma hakkı olan ama para istemeyen anne baba aynî yardımlardan da faydalanabilirler.

En iyisi önce hastalık ve bakım sigortanıza gidip, bakım sigortası, kaza sigortası ve emeklilik sandığınızın çocuğunuz ve bakıcı kişiler için ne türlü ve ne kadar ödenek ve yardım verecekleri konusunda bilgi almalısınız.



4.1 Erken tanı muayeneleri: “Ich geh zur U —und Du?”

Sorumluluk duyan anne ve babalar, adı “U” diye kısaltılan erken tanı muayenelerinden (“Vorsorgeuntersuchung”) hiç birini kaçırmaz. Bu muayenelerde doktor, çocuğunuzun sağlıklı gelişip gelişmediğini saptayabiliyor. Sadece bu muayeneler yoluyla kendini henüz göstermeyen hastalıklar erken belli olup tedavi edilebilecek. Ayrıca önleyici muayeneler sırasında en önemli aşılar yapılır.

Yasal hastalık sigortaları, çocuğunuza en iyi önleyici tıbbi tedbirleri sağlamak için dokuz tane bedava yapılan erken tanı muayenesi teklif etmektedirler. Çocuğunuza yaşamının ilk adımlarında en iyi koşulları sağlamak için o muayenelere kesinkes katılmalısınız:

İlk yaşam haftaları	U1	doğumdan hemen sonra
	U2	3. ile 10. günler arası
	U3	4. ile 6. haftalar arası
İlk yaşam ayları	U4	3. ile 4. aylar arası
	U5	6. ile 7. aylar arası
	U6	10. ile 12. aylar arasında
İlk yaşam yılları	U7	1 yaş: 21. ile 24. aylar arası
	U8	3 yaş: 43. ile 48. aylar arası
	U9	5 yaş: 65. ile 72. aylar arası

U 9 muayenesi en önemli muayenedir. Bu muayene yardımıyla, çocuğunuzun sağlık sorunları varsa okula başlamasından önce teşhis ve tedavi olabilecek. İşte böylece hem çocuğunuz hem bizzat kendiniz için okul çağı başladıktan sonra hiç bir sorun çıkmayacak!



Unutmayın ki:

- Gözleri iyi görmeyen çocuğun belki de gözlüğe ihtiyacı olabilir!
- Kulakları iyi duymayan çocuk iyi konuşamaz!
- Konuşmada zorluk çeken çocuk, okumada da zorluk çekebilir!
- Konsantre olamayan çocuk, okulda da dikkatini toplayamaz!
- Bazı şeyleri yapamayı henüz beceremeyen çocuk, sık sık okulda sınıf arkadaşarı tarafından kızdırılır!
- Yeterli aşıları olmayan çocuk, sürekli ciddi hastalıklara yakalanabilir!

Erken tanı muayeneleri için ödediğiniz harçlar hastalık sigortanız tarafından karşılanır.

Çocuğunuz anaokuluna gidiyorsa orada herhalde okula başlamasına yaklaşık iki yıl kala Märkischer Kreis İlçesi Sağlık Dairesi Çocuk ve Gençlik Tıp Servisi bir muayene düzenleyecek. Tabii ki size muayene sonuçları ve gereken destekleyici önlemler hakkında bilgi verilip sizinle görüşülecek.



www.ich-geh-zur-u.de/infos_eltern/material_bestellung_eltern.php
İnternet adresinden Türkçe bildiri indirebilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler

4 Çocuğunuz sağıklı büyüsün

4.2 Aşı çocuğunuzı korur!

Çocuğunuzı ağır bulaşıcı hastalıklardan korumak için “*Ständige Impfkommission*”’un (STIKO – “Daimi Aşılama Komisyonu”) tavsiye ettiğı bir aşı takvimi çıkarılmıştır. Çocuk hastalıkları, tehlikeliliğı en çok küçümsen en hastalıklardır. Kızamık, kabakulak, boğmaca ve bir dizi diğeri “çocuk hastalıkları”nın ciddi komplikasyonlara yol açması az rastlanan bir şey değıl; bu hastalıklar bazı çocuklara ömrü boyunca süregelen nahoş zarar bırakabilir. Aşı takvimi, hangi hastalıklara karşı aşılanmak ne zaman anlamlı olduğunu gösteriyor.

U4 muayenesinde (ya da 3. ile 4. ay arasında)

Difteri, tetanos, çocuk felci, boğmaca (“*Keuchhusten*”), hepatit b, menenjit, larenjit, 1. pnömokok dozu

3. aydan sonra

Difteri, tetanos, çocuk felci, boğmaca, hepatit b, menenjit, larenjit, 2. pnömokok dozu

U5 muayenesinde (ya da 6. ile 7. ay arasında)

Difteri, tetanos, çocuk felci, boğmaca, hepatit b, menenjit, larenjit, 3. pnömokok dozu

U6 muayenesinde (ya da 10. ile 12. ay arasında)

Difteri, tetanos, çocuk felci, boğmaca, hepatit b, menenjit, larenjit, 4. pnömokok dozu.

Ayrıca kızamık (“*Masern*”), kabakulak (“*Mumps*”), kızamıkçık (“*Röteln*”) ve suçiçeğı (“*Windpocken*”)

12. aydan sonra

Meningokok (tek dozlu)

U7 muayenesinde (ya da 21. ile 24. ay arasında)

Kızamık, kabakulak, kızamıkçık

U9 muayenesinde (ya da 60. ile 65. ay arasında)

Difteri, tetanos, boğmaca – 2. uygulama

Çocuğunuzun zarar görmemesi için her şey doğru yapıp yapmadığınızdan emin olabilmek için *Märkischer Kreis* ilçesi *Kinder- und Jugendärztlicher Dienst* bölümünden daha fazla bilgi alabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler



4.3 Besleme

Çocuk ve gençlik çağlarında beslemenin en önemli amaçları, büyüme ve gelişmeyi sağlamak ve herhangi eksiklik durumunu yaşatmamaktır. Fakat sağlıklı beslemenin bir amacı da metabolik hastalıkları, yüksek tansiyon, kalp-damar hastalıkları gibi beslenmeye bağlı hastalıkları önlemek de olmalı; yani daha yeni doğan bebeği hemen sağlıklı beslemek gerekir. Bebek, çocuk ve gençlerin beslenmesiyle ilgili güncel tavsiyeler bilimsel araştırmalara dayanmakta; tavsiyeleri günlük hayatınızda uygulamak da kolay. Aşağıdaki tavsiyeler, Dortmund'taki "Forschungsinstitut für Kinderernährung"ün ("Çocuk Besleme Araştırma Enstitüsü") araştırmalarına dayanmaktadır.



◆ İlk 12 aylık besleme programı

İlk altı ayda

bebeğin yalnızca sütle (anne sütü yoksa hazır mama tozu) beslenmesi tavsiye edilir. 5. aydan önce ek gıda ve fazla çeşitli ek gıda vermek, alerji riskini artırmak anlamına gelir.

En erken 5., en geç 7. ayda

bebeğinizin enerji ve besin madde ihtiyacı artık o kadar artmış durumdadır ki sadece sütle karşılanamaz. Bu dönemde bebeğin emme ve yutma refleksleri ortadan kalkar. Bebeğe, artık desteğinizle dik oturup başını tutabil-diği için kaşıkla yedirebilirsiniz.

5. ile 7. aydan itibaren

ek gıda vermeniz gerekir. Aydan aya birer süt öğünün yerine birer mama öğünü geçirirsiniz. Art arda şu öğünlere başlamalısınız: sırasıyla önce sebze-patates-et karışımı mama, sonra süt-tahıl karışımı mama, en son tahıl-meyve karışımı mama vermek gerekir. Her ne zaman ek gıda vermeye başlarsanız başlayın, o öğün programına değişiklik getirmeyin.

6. ile 8. ay arasında

bebeğiniz çiğnemeye başlar. Artık mama gıdalarını tamamen ezmek gerekmez. Bebek bir yaşını dolduruncaya kadar besini ağzına kendi kendine götürebilir, bardağını da tutabilir.

10. ile 12. ay arasında

bebeğinizi yavaş yavaş çiğnenmesi kolay normal gıdalara alıştırmalısınız. Bir yaşından sonra özel bebek veya çocuk gıda ürünleri artık çocuğunuza hiç bir yarar getiremez.

Çocuğunuzun beslenmesi konusunda emin olabilmek için **Märkischer Kreis** ilçesi **Kinder- und Jugendärztlicher Dienst** bölümünden destek ve uzmanca bilgi alabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi
Linkler

5 Vücut, zihin, ruh:

Ne gibi yardım istiyorsanız, nasıl bir riskin önünü almak istiyorsanız isteyin; Altena' da, vücut, zihin ve ruh sorunlarında sizi desteklemeye hazır olup, gelmenizden sevinç duyacak birçok yardımcı, muayenehane ve kuruluşlar var.

5.1 Doğum yardımı / Kadın doktoru

Hamilelik ve doğum, ilk bebeğini bekleyen anne baba için heyecanlı dönemlerdir. Yeni anne babalar kendi vücut ve ruhlarının çok değiştiğini görüyor, hayatlarının amaçları ya gerçekleşecek ya değiştirilecek. Kısacası, hiçbir şey eskisi gibi kalmayacak!



İlk bebeğinizi bekleyen anne baba olarak, hoş ve nahoş duygular arasında gidip geliyorsunuz: bir an çıkıveren coşkulu sevinç ve iyimserlik, bir an da sizi endişeye düşürüveren 'Bizi neler bekliyor' yolundaki kuşku arasındaki gerinliğe düştüğünüzde aklınıza birçok soru gelir. Karşı karşıya bulunacağınız değişikliklere sıcak baktırmak isteyen kadın doktorları, bu konuyu ele alan çeşit çeşit bilgi toplamıştır.

Doktorlar bu yoldan, birçok acil sorulara cevap vermek, korkunuzu ortadan kaldırmak, yine de sizi neyin beklediğine dair gerçekçi fikir vermek ister. Topladıkları bu bilgiyle güzel hamilelik ve cici bebek sahipliği dönemini sevinçle beklemenizi sağlamaya çabalarlar.

Yani sorunlarınız varsa, hamileliğiniz sırasında veya doğum yaptıktan sonra sizi şaşıran bir olay yaşıyorsanız kadın doktorunuza başvurun. O, danışman ve kılavuzunuz olarak hamilelik ve doğumun şikayetsiz geçmesi için elden geleni yapacak. Herhangi bir sorun veya komplikasyon çıkarsa size yardımcı olup, sizinle birlikte sizin ve çocuğunuz için en iyi olan çözüm yolunu bulacak.

Doğumdan sonra da birçok soru ortaya çıkar. Bu nedenle, yine size refakatçilik ve destek vermek amacıyla bebeğiniz için doğum sonrası erken tanı muayenesi, sizin için ise hamilelik sonrası kontrol muayenesi ("Nachsorge") öngörülüyor (bkz. bölüm 4).

5.2 Ebe ("Hebamme")

Hamileliğiniz başladığında ebe çağırmadıysanız bunu artık doğumdan önceki son haftalar sırasında, hiç değilse hastaneden taburcu olmadan önce yapmalısınız. Çünkü siz bebek bakımında ne yapacağınızı şaşırsanız yeni anne ve bebeğe evde de bakan ebe, önemli yardım yapacak. Fakat ebeler, aralarında erken tanı muayenesi ve hamilelik danışmanlığı, riskli hamilelik bakımı, doğum yardımı, lohusalık bakımı, emzirme danışmanlığı ve doğum sonrası jimnastik olmak üzere bütün klasik hizmetleri sunmaktadır. Esas olarak her annenin, hamilelik, doğum ve lohusalık dönemlerinde toplam sekiz haftaya kadar kendi seçeceği bir ebenin bakımını talep etme hakkı vardır. Emzirme danışmanlığını ise emzirmeyi bırakıncaya değin isteyebilirsiniz. Bu hizmetin masraflarını annenin bağlı bulunduğu hastalık sigortası tarafından karşılanır. Şu anda sizden harç alınmıyor.



Ekte:
Altena' daki jinekoloji ve doğum yardım uzmanlarının başvuru adresleri



Ekte:
Altena' daki ebenin başvuru adresi

5.3 Çocuk doktorları

Çocuğunuzun normal gelişip gelişmediğini saptayabilen uzman, deneyimli çocuk ve gençlik doktorudur. Bu nedenle de çocukların, 5 yaşını doldurduktan sonraki aylara kadar normal bedensel ve zihinsel gelişimi tehlikeye atabilecek hastalıkların erken tanısı için sözü geçen dokuz erken tanı muayenesi yapma hakkı vardır.

Yeni doğan bebek hastaneden taburcu olduğunda annesine sarı Çocuk Muayene Defteri ("Kinder-Untersuchungsheft") verilecek. Deftere her muayenenin sonuçları kaydedilecek. Muayene defterini evde saklayıp, her erken tanı muayenesinde çocuk doktoruna göstereceksiniz.

Bu önleyici muayeneler arasındaki dönemlerde çocuğunuzda sizi tedirgin eden bir şey fark ediyorsanız tabii ki derhal çocuk doktoruna başvurmalısınız.

5.4 Bethanien Hastanesi çocuk acil servisi

Her Pazar günü *Evangelisches Krankenhaus Bethanien*‘de saat 9 - 13 ve saat 15 - 17 arasında, Altena ve çevresinde kendi muayenehanesi olan çocuk doktorlarından biri, çocuk polikliniği acil nöbeti yapıyor.



Ekte:
Çocuk ve gençlik doktorlarının başvuru adresleri



Ekte:
Başvuru adresi

5 Vücut, zihin, ruh:



5.5 Klinik ve Hastaneler

Altena ve komşu şehirlerinde birçok hastane var:



Ekte:
Başvuru adresi

◆ Altena Sankt Vincenz Hastanesi

Evinizde bir kaza meydana geldiğinde *St.-Vincenz-Krankenhaus Altena*’da hemen tedavi göreceksiniz. Modern donanımı olan ve esas tıbbi hizmetleri sunan hastanenin cerrahi, iç hastalıkları ve anestezi uzmanlık bölümleri var. Jinekoloji ve kulak-burun-boğaz hastalıkları bölümleri, hastane kadrosuna dahil olmayan hekimler tarafından görülüyor. *St.-Vincenz-Krankenhaus*, Altena Katolik kilisesi Sankt Matthäus cemaati tarafından yürütülmektedir.



Ekte:
Başvuru adresi

◆ Lüdenscheid Çocuk Kliniği

Lüdenscheid’deki *Klinik für Kinder- und Jugendmedizin*’de çalışan doktorlar, çocuğunuzun doğumundan erişkinlik çağına kadar çıkabilecek tüm tıbbi sorunlarda danışmanınızdır. Bir çocuğun “küçük erişkin” olmadığı, her yaşına özgü ihtiyaçlarının ve olanaklarının var olduğundan emindirler. Hastanenin uzmanlığı sadece kadronun çalışmalarından değil, şu özel hizmetleri sunmasından belli:

- hastaneye yatırılan bir çocuğun annesi veya babasının aynı odada kalma imkanı (*rooming-in*),
- çocuklara uygun bir ortam,
- her yaşa uygun oynama olanakları ve
- hasta çocuk konusunda uzmanlaşmış bakım.

Çocuk kliniği, *Klinikum Lüdenscheid*’ın bir bölümü olarak en kapsamlı tıbbi bakım gerçekleştiren bir hastanenin sunduğu tüm teşhis ve tedavi olanaklarına el atabilir. Bonn Üniversitesine bağlı eğitim ve araştırma hastanesi sıfatıyla bilimsel araştırmaların yeni sonuçlarını vakit kaybetmeden hasta çocukların yararına tedavide kullanabilir.

Hastanenin acil polikliniğinde (*Notfallambulanz*) çocuğunuz gece gündüz tedavi görebilir; ciddi ya da teşhisi belirsiz hastalık durumunda hemen hastaneye yatırılabilir.

Paulmannshöher Straße’de bulunan *Klinikum Lüdenscheid*’a toplam üç bakım ve tedavi bölümü bağlıdır; orada doğum odasına bitişik bulunan bir yeni doğan yoğun bakım ünitesi (*Neonatologische Intensivstation*) var. Bu ünite, kadın kliniğinde prematüre ve yeni doğan bebekler, gerektiğinde vakit kaybetmeksizin en iyi tedavi ve bakım görebilir. Hastane, çevredeki diğer doğum kadın klinikleri için “bebek acil servis ambulansı”yla (*Babynotarztwagen*) acil tedavi ve bakıma muhtaç bebekleri getirip götürme hizmetini sunmaktadır.

birçok yardım ve destek alma olanakları

◆ Protestan kilisesine bağlı Iserlohn Bethanien Hastanesi

Evangelisches Krankenhaus Bethanien hastanesine bağlı çocuk ve gençlik kliniğinde – kötü huylu hastalıklar hariç – çocuk ve gençlik çağında görülebilen tüm hastalıklar teşhis edilip tedavi görmektedir. Klinik ekibi özellikle çocuk nörolojisi (çocuk sinir hastalığı hekimliği), epileptoloji (sara hastalığı hekimliği) ve sosyal pediatri alanlarında uzmanlaşmış durumda. Anne babalar için çocuk ve gençlerde astım, çocuklarda nörodermit, “beşik ölümü” gibi konulara ilişkin özel hastalık kursları sunulmaktadır. Ayrıca ilgi duyan herkesi, “*Candy Kiddies*” (“Şeker Minikleri”) toplantılarına davet ediyoruz. “*Candy Kiddies*”, şeker hastası çocuk ve gençler yardımlaşma grubudur.

◆ IsPa – Iserlohner Paten (“Iserlohn’ lü Destekçi Kadınlar”)

IsPa, yeni anne babalara yardımcı ve destekçi kadın gönderebilen gönüllü hizmet kuruluşudur. Anne babaların evine gelip çocuklarının bakımında destek verebilirler. Destekçi kadının refakatçilik bedavadır. Destekçi kadınlar hayat tecrübesine sahip olup, genç ailelerle ilişki kurmaktan sevinç duydukları için size iyi refakatçilik edebilirler. Ayrıca onlar, Iserlohn’ deki Katolik kilisesine bağlı hayır kuruluşu *Caritasverband’ ın* çocuk yetiştirme ve aile danışmanlığı görevlilerinden özel eğitim görmüş durumdalar.

◆ Lüdenscheid Çocuk ve Gençlik Psikiyatri Hastanesi

Lüdenscheid’ daki *Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie’ nin*, ikisi çocuk ve gençler psikiyatrisi bölümleri, biri psikosomatik hastalıklar bölümü, biri bir gündüz bakım ve tedavi bölümü (“*Tagesklinik*”) olmak üzere dört bölümü var. Hastaneye, 0 ile 18 yaş arası çocuk ve gençler yatırılır; bebeklerin ve küçük çocukların annesi veya babası çocuğunun yanında kalabilir. Hastanenin büyük polikliniği çerçevesinde ayakta teşhis ve tedavi de yapılabilir.

Hasta çocuğu olan aileler önce polikliniğe (“*Institutsambulanz*”) başvuracaklar. Oradaki muayeneden sonra ayakta teşhis ve tedavi sunulur yoksa çocuğun hastaneye yatırılması tavsiye edilir. Hasta çocuklar, hastaneye normal olarak kendi muayenehanesi olan doktorlar tarafından gönderilir. Bir çocuk hastaneye yatırılmadan önce genelde poliklinikte bir hazırlık randevusu yapılır; acil durumlarda ise çocuğun hemen yatırılması da mümkündür. Hastaneye yatırılan çocuklara birçok alanlarda uzmanlaşmış olan bir eleman ekibi bakıyor. Çocuklar hastanede kalırken hastane arazisinde yerleşik *Michael-Ende-Schule* adlı hasta çocuk okuluna devam edecekler.



Ekte:
Başvuru adresi

Türkçe İnternet sayfası:
www.bethanien-iserlohn.de/Seiten/geburt_tr.html



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi

5 Vücut, zihin, ruh:



Ekte:
Başvuru adresi

5.6 Märkischer Kreis İlçesi Sağlık Dairesi Çocuk ve Gençlik Tıp Servisi

Kinder- und Jugendärztlicher Dienst des Märkischen Kreises, Märkischer Kreis İlçe Müdürlüğü *Gesundheitsdienste und Verbraucherschutz* (Sağlık Hizmetleri ve Tüketici Koruma İşleri) bölümünün bir alt kuruluşudur. Kuruluş elemanlarının görevi, çocuk ve gençleri sağlıklarına zararlı etkenlerden koruyup, sağlıklı kalmalarına destek vermektir. Söz konusu kuruluş bu amaç için başka makam, kuruluş ve ilgili kişilerle işbirliği yapmaktadır. Kuruluşun en önemli görevleri ve çalışma alanları şunlardır:

- Anaokullarında ve okullarda risk önleme projeleri düzenlemek
- Erken eğitim kuruluşlarıyla sıkı işbirliğinde bulunarak gelişim bozukluğu olan çocuklara destek vermek
- Okula yeni başlayanlar muayenesini yürütmek
- Okul hekimliği konuları ele almak
- Çocuk ve Gençlik Yardımı Yasası hükümlerine göre gençlik daireleri, çocuk yetiştirme danışmanlıkları, *Wirtschaftliche Jugendhilfe* (gençlerle ilgili ekonomik yardım kuruluşu) ve gençlere yardım sağlayan başka kuruluşlarla ağlaşmak
- Çocuk ve gençlik hekimliğiyle ilgili tüm sorunlarda danışmanlık yapmak

Çocuk ve gençlik tıp servisinin hizmetleri parasız sunuluyor. Tüm muayene sonuçları ve randevu görüşmeleri gizli tutulur.

5.7 Lebenshilfe Lüdenschheid kuruluşuna bağlı Erken Teşvik Bürosu

Frühförderung der Lebenshilfe Lüdenschheid adlı kuruluşun amacı, ilgili anne babalar ve uzmanlarla işbirliği yaparak, engeli veya özürü olan çocukların gelişimine teşvik edip onu desteklemektir. Esas hedefi, özürlü olabilecek çocukların gelişmesini sağlamak ve ona teşvik etmektir. Erken Teşvik Bürosu doğumdan okul çağına kadar çocuklar ve anne babaları için kişisel yardım yapar.

Yasaya göre özürü olan ve özürlü olabilecek çocukların, sağaltıcı eğitim tedbirleri (*“heilpädagogische Maßnahmen”*) görme hakkı vardır. Bu tedbirleri, *Frühförderstelle der Lebenshilfe Lüdenschheid*’ dan talep edebilirsiniz. Märkischer Kreis İlçe Müdürlüğü Sağlık İşleri Bölümü, çocuğunuzun tıbbi açıdan bu tedbirlere gereksiniminin olduğunu kabul ettiği zaman ilçe müdürlüğü genellikle onay verir.



birçok yardım ve destek alma olanakları



5.8 Ergo-terapi uzmanları

Çocuk hekimliğindeki ergo-terapi, bebek, çocuk ve gençlere yöneliktir. Ergo-terapi, bir çocuk gelişiminde geri kaldığı, bağımsız hareket olanakları kısıtlı olduğu, çocuğun özürlü olma riski ya da özürü olduğu zaman gerekli olacak.

Böylece bozukluklara, herhangi bir beyin harabiyetinden veya gelişim bozukluğundan dolayı ya doğuştan getirilen ya erken edinilen hareketlilik bozukluğu, duyu özürü, algılamada işlev bozukluğu, sosyal gelişme veya etkileşim bozukluğu, ruhsal hastalık ve zekâ özürü neden olabilir. Tüm faaliyetlerin en önde gelen hedefi hep, çocuğa tam hareket ve davranış becerisi ve bağımsızlık kazandırmak için elden geleni yapmaktır.

İhtiyaç duyduğunuz ergo-terapi hizmetlerini ya bir doktordan havale ("Verordnung") alarak ya da kendi cebinizden ödeyerek kullanabilirsiniz. Gerekli bilgi, Altena ve çevresindeki ergo-terapi uzmanlarından alabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi

5.9 Dil ve konuşma terapistleri ("Logopäden")

Dil ve konuşma terapistleri, herhangi dil, konuşma, ses, yutma veya işitme bozukluğu olan her yaş kişiyi muayene ve tedavi eder.

Küçük çocuğun konuşma gelişiminde, özellikle boğumlama, dili anlamlı kullanma, söz dağarcığı ve gramer alanlarında gecikme veya bozukluklar görülebilir. Dil ve konuşma gelişimindeki bozuklukların erken tedavi edilmesi, okuma ve yazımı öğrenme vb. becerilere olumsuz etki bırakabilir. Yasal ve özel hastalık sigortaları genelde dil ve konuşma terapisi masraflarını öderler.

Bir dil ve konuşma terapistinin hizmetlerini kullanabilmek için bir doktor tarafından muayene edilip tedavi talimatı almak şarttır.



Ekte:
Başvuru adresi

6 Erste Hilfe: Çocuğunuza ilkyardım



Ekte:
Başvuru adresi



6.1 Vergiftungen: İlaç ve Zehir Danışma Merkezi (‘ Alo Zehirlendim’ Hattı)

Çocuğunuzun çok tehlikeli maddelere dokunması ender olay değil. Yeni doğan bebeklerin anne babaları böylesi durumlarda sık sık paniğe kapılır; oysa panik yüzünden bazen öylesine yanlış bir tedbir alırlar ki, çocuklarının dokunduğu maddeden daha tehlikeli olabilir. Dolayısıyla, çocuğunuzun zehirlendiğini zannettiğinizde hızlı ve duruma uygun hareket edebilmek için aşağıdaki acil servis telefon numarasını arayın:

Notrufzentrale gegen Vergiftungen am Zentrum für Kinderheilkunde
Tel. nosu. 0228 19240

(Lütfen cep telefonunuza kaydedin!)

Merkezdeki elemanlar, telefonunuzdan olup bitenleri öğrendikten sonra atacağınız adımları anlatabilecekler. Danışmanların hepsi, zehirlenmede uzmanlaşmış oldukları için olaylara uygun bilgi ve tavsiyeleri çabuk verebilir. Bilgi ve tavsiyeleri, yıllarca topladıkları tecrübeye ve zehirlenme kazalarının biriktirildiği bir bilgi bankasına dayanmaktadır.

Merkez, özellikle küçük çocuk sahipleri olmak üzere tüm anne babalar için, zehirlenme olayında ilkyardım ve zehirlenmeye karşı önlem alma konusunu ele alan bir broşür hazırlamıştır. Olası bir zehirlenmeye daha şimdiden hazırlanmak isteyen anne babalar bu broşürü “*Informationszentrale gegen Vergiftungen*” adlı tesisten ısmarlamamalıdır.

6.2 Bewusstlosigkeit: Çocuğunuz bilincini mi kaybetti?

Çocuğunuz ne dokunulmaya, ne hafifçe çimdiklenip sarsılmaya karşılık verdiğinde bilincini kaybetmiş durumdadır. O halde derhal **ambulans** çağırmanız! **Telefon numarası şöyle: 112.**

Çocuğunuzun solunumunu kontrol etmek için başını dikkatlice geri eğin. Şimdi kulağınızı çocuğunuzun burnu ve ağzına getirin: Nefesinin sesini dinliyor, cereyanını kulağınızda hissediyor musunuz? Çocuğunuzun göğsü inip kalkıyor mu?

Nefes alıp verdiğini tespit ettiğiniz zaman çocuğunuzun yan tarafına çevirip ona “*stabile Seitenlage*” ya da “koma pozisyonu” adı verilen bir pozisyon verin. Bilincini kaybetmiş insanların çıkarıp öksürme refleksi çalışmadığı için sırtüstü yatan çocuk kusmuğundan veya kendi dilinden boğulabilir.

Herhalde çocuğunuzun ağzının içini kontrol etmeli, kusmuğu çıkarmalı, tıkanıklığı temizlemelisiniz. Çocuğunuz kustuğunda kusmuğu serbestçe dışarıya akabildiği için ağzı hafifçe açık kalmalıdır.

Çocuğunuzun bilinci ve solunumu yoksa ne yapmalı? O zaman solunum ve kalp durması söz konusudur. Derhal yeniden canlandırmaya başlamalısınız. Buna iyi hazırlanmak için ilkyardım kursuna katılmanızı tavsiye ediyoruz.

6.3 Ersticken: Çocuğunuzun nefes borusu mu tılandı?

Özellikle ortalıktan merakla emekleyeduran bebeklerde misket, düğme, bozuk para gibi küçük parçaları yutma tehlikesi var. Küçük çocuklar, yer fıstığından bile boğulup ölebilir!

Nasıl yardım edebilirsiniz? Çocuğunuzun nefes borusu bir parçayla tıkanıldığında onu kolunuza veya dizinize yatırarak baş aşağı tutmalı ve beş kez bir elinizin avuç içiyle sertçe kürek kemiklerinin arasına vurmalsınız. Vuruşlarınız işe yaramadığında çocuğunuzun sırtüstü sert bir altlığa yatırıp, beş kez iki parmağınızla göğüs kemiğinin ortasına basacaksınız. Tıkanıklık yine temizlenmediğinde acil servis doktorunu çağırın; doktor ulaşana dek suni solunum yapın.

6 Erste Hilfe: Çocuğunuza ilkyardım

6.4 Pseudokrupp: Çocuğunuzda krup mu görüldü?

Gecelerin birinde hiç bir bulgudan uyarılmadan uykudan uyanıveriyorsunuz: çocuğunuz boğuk ve çok yüksek sesle (fok gibi havlayarak) kuru kuru öksürüp nefes alamıyor. Psödo-krup özellikle 1 ile 3 yaş arası çocuklarda görülür. Psödo-krup bulgularının nedeni, gırtlak ve ses tellerindeki mukozaların (sümüksel zarların) şişmesidir. Solunum yollarının daralmışlığı solunum sıkıntısına yol açabilir.

Psödo-krup hastalığı, normal nezle virüslerden çıkarılır.

Nasıl yardım edebilirsiniz? Çocuğunuzun sakinleştirin! Soğuk hava alsın diye balkona, terasa, açacağınız pencereye veya buzdolabı kapısına götürün. Soğuk hava, gırtlakın şişliğini biraz azaltır. Şişliği sıcak ve nemli hava da azaltır. Dolayısıyla, çocukla banyoya gidip küvete düş başlığıyla çok sıcak su bırakın. Tıkacı takın!

Çocuğunuzun solunumu yarım saat içinde açık ve net şifa göstermediğinde en iyisi çocuk hastalıkları bölümü olan bir hastaneye gelin. Çok ender rastlanan ağır nöbet durumunda (çocuğunuzun dudaklarının morarmış olması halinde) **112** telefon numarasıyla ambulansı çağırın.

6.5 Elektrounfall: Çocuğunuza elektrik mi çarptı?

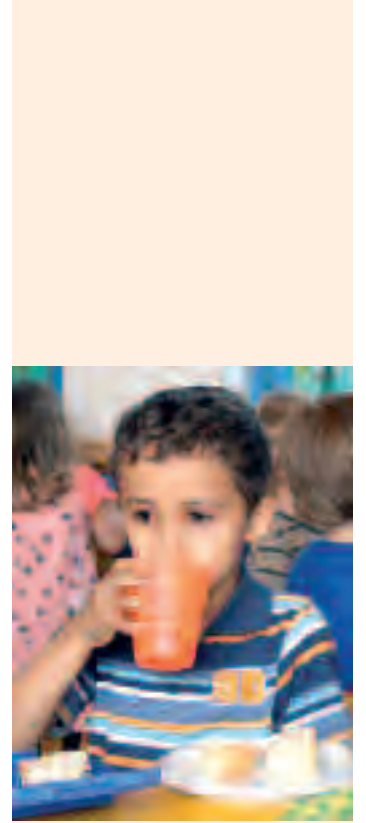
Çocuğunuza elektrik çarpması, “Strommarken” adı verilen, elektriğin girdiği ve çıktığı noktalarda ve iç organlarda yanıklara yol açar. Elektrik, çocuğunuzun parmaklarının öylesine güçlü bir kasılmasına neden olur ki, çocuğunuzun vücudu, çarpıldığı alete yapışmış gibidir. Solunumu ve kalbi durabilir.

Nasıl yardım edebilirsiniz? Elektrik akımını hemen kesin ama, sakın çocuğunuzun akımı ileten aletle olan teması kesilmedikçe dokunmayınız! Alete de dokunmayınız; çünkü size de çarpabilir! Elektrik kaynağına gerektiği kadar çabuk ulaşamazsanız, çocuğunuz, kösele, tahta veya plastik gibi iletken olmayan bir maddeyle vurarak veya iterek elektrik kaynağından uzaklaştırın. Solunumunu ve nabzını kontrol edin. Solunumu varsa “koma pozisyonu” verin. Çocuğunuz düzeldiğinde en iyisi hemen hastaneye gelin. Kalbi durduğunda hemen **112** telefon numarasıyla **acil servis doktorunu** çağırın; doktor ulaşana dek suni solunum yapın!

6.6 Ertrinken: Çocuğunuz suya mı düştü?

Bahçedeki gölcük, su toplama fıçısı veya oyun havuzu gibi şeyler kolay kolay ölümcül tuzağa dönüşebilir. Küçük bir çocuk, sığ bir yağmur birikintisi dahi, suya yüzüstü düştüğü zaman boğulabilir. Dolayısıyla çocuğunuz küvet içinde asla yalnız bırakmamalı, hep kaymaz paspas kullanmalısınız.

Nasıl yardım edebilirsiniz? Çocuğunuzun solunumunu kontrol edin. Solunumu yoksa, hemen suni solunum ve kalp masajına başlamalısınız! Suyu çocuğunuzun vücudundan çıkarmaya kalkışmayın. En ivedi şey, hemen yeniden canlandırılmasıdır. **112** telefon numarasıyla aradığınız **acil servis doktoru** gelene kadar canlandırmaya mutlaka devam ediniz! Düzemiş gibi görünen çocukları bile hastaneye götürmek gerekir; çünkü kazadan sonraki 48 saat içinde akciğer ödemi görülebilir.



6. Erste Hilfe: Çocuğunuza ilkyardım



6.7 Kopfverletzung:

Çocuğunuzun başı bir yere çarpıldı mı?

Çocuğun bakım masasından veya kaydırdan düşmesinden, spor ya da trafik kazası geçirmesinden sık sık kötü bir şey çıkmaz ama, bazen ağır kafa yaralanmaları da olur.

Nasıl yardım edebilirsiniz? Çocuğunuz açık bir yara aldığında, kanamayı durdurmak için önce gazlı bez ("Wundkompress") koyarak baskı uygulayın. Çocuğunuzun başka şikayeti yoksa, onu kendi arabanızla doktora ya da hastaneye götürebilirsiniz. Kafa yaralarının çoğu dikilmesi gerekir.

Gözle görülür bir bulgu olmazsa da beyin sarsıntısı ya da ciddi başka bir yaralanma bulunabilir. Çocuğunuz çok hareketsiz ve sakin, belki uykulu bile duruyor, baş ağrısından yakınıyor ya da kusuyorsa derhal hastaneye gelmeniz lazım. Çocuğun kulağı veya burnundan sulu kan geldiğinde, çocuk şaşkın durduğu ve tabii ki bilincini kaybettiğinde acil servis doktorunu çağıracaksınız. Başı yere çarpıldığı zaman çocuğunuzu hep sonraki 24 saat boyunca yoğun gözlem altında tutmalısınız. Davranışı değişik görünüyorsa en iyisi hemen doktora başvurun.



6.8 Knochenbruch: Çocuğunuzun bir yeri kırıldı mı?

Bir parmak, kol veya bacağın basamak şeklini alması veya başka türlü garip durması ya da (açık kırıkta) kemik parçalarının cildin dışına çıkması, kemik kırığı belirtileridir.

Nasıl yardım edebilirsiniz? Çocuğunuzu dikkatlice bir yere yatırın; kırık parçanın hareket etmesini önlemeye çalışın: Kolu kırıldığında onu üçgen sargı bezleriyle ("Dreieckstuch") hareketsizleştirmelisiniz; bacağı kırıldığında, ambulans ulaşana kadar onu bulduğunuz pozisyonda tutup desteklemeye çalışın. Kırık açıksa üzeri mikropsuz pansumanla ("Verbandstuch") örtülmelidir. Felçlilik ya da idrar veya bağırsak boşalması yüzünden çocuğunuzun bel kemiğinin kırıldığını zannediyorsanız, çocuğu kesinlikle hareket ettirmemeli, başını kaldırmadan yanından desteklemelisiniz.

Tabii ki her anne ağır yaralanan yavrusunu kollarına almak ister; fakat bunu böylesi bir durumda yapsa bir felakete neden olabilir!



6.9 Blutung: Çocuğunuzda şiddetli kanama mı var?

Sıyrıklar çoğu kez ciddi olmazken, şiddetli kanayan ağır yaralar mutlaka derhal tedavi edilmelidir.

Nasıl yardım edebilirsiniz? Kanamayı durdurmak için yaraya birkaç dakika bir pamuk bez koyarak baskı uygulayın. Çocuğunuzu yere yatırın, vücudunun yaralı kısmını yukarı tutun ve kanama azalana kadar yaraya basmaya devam edin. Kanama azaldığında basınçlı sargı ("Druckverband") uygulamak için kanayan yerin üzerine, bez-bandaj setinden alacağınız temiz gazlı bez koyup, üzerine aynı setten bir sargı bezini ("Mullbinde") iki tur sararak gazlı bezi tutturmalısınız. Aynı yerin üzerine, zarfından çıkaramayacağınız ikinci bir sargı veya bez-bandaj seti tampon ("Druckpolster") olarak yerleştirmeli ve ilk sargı bezinin geri kalan kısmını gererek ama çok sıkılmayarak sarmaya devam etmelisiniz. Gerekirse ambulansı da çağırmalısınız.

Çocuğunuzun burnu kanıyorsa, onu oturtup başını hafifçe öne eğin. Başını arkaya koymak yanlış, çünkü kan mideye akıp bulantıya yol açabilir. Pamuk veya kağıt mendil de kullanmayın. En iyisi çocuklarınızın ensesine soğuk kompres koyun. Bu tedbir sonucu, burundaki kan damarları büzülüyor. Kanama 20 dakika sonra durmadıysa ambulansı çağırın.

6. Erste Hilfe: Çocuğunuza ilkyardım

6.10 Verbrennung: Çocuğunuz bir yerini yaktı mı?

Birinci derece (yüzeysel) yanıklarda deri kızarıp, çok sıcak ve güneş yanığı gibi şişmiş durumda. Çocuk, yaktığı yerde yanma ve sızlama hissediyor. Hem derisi kızarıp olduğu hem büyük şişlik, kabarcıklar ve derinin üst tabakalarında hasar görüldüğü hem de çocuk büyük ağrılardan yakındığında ikinci derece (yarım kat) yanık söz konusudur.

Nasıl yardım edebilirsiniz? Yanan kısmı en az on onbeş dakika soğutun. Soğutma süresinin uzunluğu önemli. Çocuğunuzun karnı veya göğsü yandığında, hipotermi (vücut ısısının 35 derecenin altına düşmesi) riski olduğu için yanık yerini soğuttuğunuz su çok soğuk olmamalıdır; çocuğunuz, vücudunu sıcak tutmak için mutlaka battaniyeye sarmalısınız. Sonra yanık bölgeye yapışmayan giysisini çıkarın. Yanıkları mikropsuz bandaj beziyle örtün. Kesinlikle açık yaralara pudra, un veya krem sürmeyeceksiniz! Birinci derece yaralara yanık merhemi ("Brandsalbe") sürüp, sirke veya ısırgan otu tentürlü soğuk kompres yapın. Kabarcıkları kesin keskin patlatmayacaksınız: enfeksiyon tehlikesi var! Çocuğunuzun vücudunun yüzde birden fazlasını (bir elin avucu kadar) kapsayan yanıklar hastanede tedavi edilmelidir. Açık yaralı yanıklarda, ne kadar küçük olurlarsa olsun, büyük enfeksiyon riski söz konusudur.

6.11 Fieberkrampf:

Çocuğunuz ateşli havale mi geçiriyor?

Çocuğunuz bilincini kaybeder, vücudu katılaşıp; yoksa kol ve bacakları seğirir, gözleri geriye döner, dudakları kısa bir süre morarır. Size tehlikeli görünse de, bazen ciddi bir şey değil, birkaç dakika sonra geçmiş olur. Havalenin nedeni, ateşin yüksekliği değil de, ateşin hızla artmasıdır.

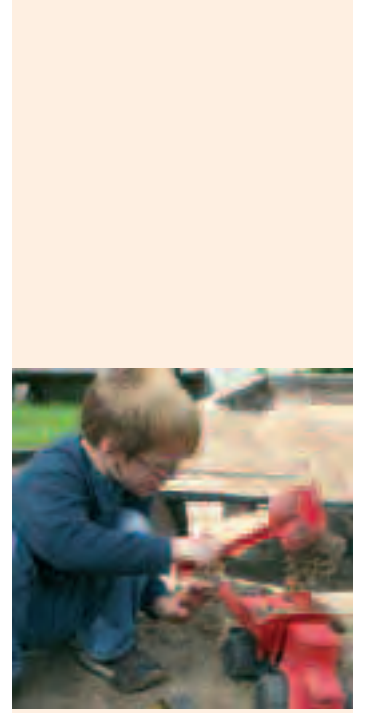
Nasıl yardım edebilirsiniz? Sakin olun! Havaleyi zaten durduramazsınız, kendiliğinden biter. Herhalde ambulansı çağırıp çocuğunuzun vücudunun tüm hayati fonksiyonlarını kontrol edin. Çocuk doktorları, ilk defadan fazla havale geçiren çocukların ateşi 39 dereceyi aşınca parasetamollü fitil ("Fieberzäpfchen") uygulanmasını tavsiye etmektedir.

6.12 Insektenstich: Çocuğunuz arı mı soktu?

Yaban arısı sokmasında ("Wespenstich") iğnesi ciltte kalmazken bal arısı sokmasında ("Bienenstich") ise iğnesi zehir kesesiyle birlikte ciltte kalır. Nasıl yardım edebilirsiniz? İğne ciltte kaldıysa cımbızla çıkarın. Sonra sokma yerini hidrokortizonlu merhemle ("Insektenstichsalbe") soğutun yoksa ona kesik kuru soğan dilimleriyle ovun. Çocuğunuzun böcek sokmasına karşı alerjisi varsa durum tehlikeli: O halde solunum sıkıntısı ve alerjik şok görülebilir. Alerjik şok, derinin her yerinde görülen kızarıklıklar ve etrafı kırmızı, ortası beyaz renkli kabarık alanlardan ("Quaddeln") belli. Alerjik şok ya da alerjik reaksiyonun neden olduğu solunum sıkıntısı görüldüğünde hemen ambulans çağırmalısınız. Çocuğunuzun böcek tarafından ağzının içinde sokulması durumunda da acil servis doktorunu çağırmanızdır. Doktor ulaşana kadar çocuğunuzun ağzına bir buz küpü verin, boğazını soğuk bezlerle sarın.

6.13 Wiederbelebung: Yeniden canlandırma tedbirleri

Yeniden canlandırma tedbirleri hiç de öyle kolay değildir; çocuğunuz için de riskli olabilir. Bu yüzden gereken tedbirleri doğru biçimde uygulayabilmek için, bir ilkyardım kursu görmek ve arasıra bazı tedbirleri, özellikle suni solunum ve kalp masajı egzersizini evde tekrarlamak gerekir. *Deutsches Rotes Kreuz* (Kızıl Haç) ve diğer acil yardım kurumları ilkyardım kursları yürütmektedirler.



Ekte:
Başvuru adresi

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi

7.1 Altena' daki "Anonyme Alkoholiker" derneği (AA - "Adsız Alkolikler")

Yardımlaşma gruplarının esas çalışma kurallarına dayalı olan *Anonyme Alkoholiker* derneğinin faaliyetleri hem alkol bağımlılarına hem de yakınlarına ve konuda uzmanlaşmış kişilere yöneliktir. *Anonyme Alkoholiker* düzenli aralıklarla deneyim ve bilgi değiş tokuşu için toplanırlar. Derneğin şifa bulan arkadaşlarla olan ilişki, beraberlik ve dostluk duygusu yardımıyla içki dürtüsünü ortadan kaldırmak mümkündür.

Derneğin kurallarına uyan alkolik, "Artık içkiyi bırakacağım, ömrüm boyunca bir daha içmeyeceğim" demediği için aralıksız "Yarın sözümde durabilecek miyim, duramayacak mıyım?" diye kaygılanmak durumunda değil; tüm güçlerini, "bu gün de şimdi de" hiç bir şey içmemesine yoğunlaştırır. İçki içmemeye başlar başlamaz hastalığını yenmede ilk adımı atmış, vücuduna da ilk dinlenme fırsatını vermiş olur.

Ayık kalmak isterse akıllı da duygusal yaşamı da sağlıklı olması gerekir. *Anonyme Alkoholiker* derneği, ortaya koyduğu "Zwölf Schritte" adlı 12 adımlık kurallarla bağımlı kişilere, memnun edici bir yaşam sürebilmesinde yardım etmek istiyor. Yeni gelenlere, diğer alkoliklerle ilişkide kalıp, onların iyileşme süreçlerinden bir şeyler öğrenebilmek için düzenli AA derneği buluşmalarına gelmelerini tavsiye ediyoruz.

7.2 Anonyme Drogenberatung e.V. (droids - "Adsız Uyuşturucu Danışma Derneği")

Kısaltması "droids" olan "Anonyme Drogenberatung" derneğinin faaliyetleri, sigara, içki, hap ve benzeri uyuşturucuya bağımlı kişilere yöneliktir. Dernek görevlileri bağımlı kişilere ve onların yakınlarına, bir de bakıcı danışmanın refakatçiliğiyle yerine koyma tedavisi ("Substitutionsbehandlung") isteyenlere danışmanlık yapar.

droids' un sunduğu hizmetler arasında; ilgi duyan herkese bilgi vermek, tüketicilere danışmanlık, bağımlı kişilerin detoksifikasyon ("Entgiftung") ve yatılı rehabilitasyon tedavi görmeleri için aracılık, hastane veya cezaevinde kalan bağımlı kişilere danışmanlık ve bakım, (arkadaş, eş, meslek eğitimi sorumlusu, öğretmen gibi) onların yakınlarına danışmanlık, yerine getirme tedavisi için aracılık ve tedaviyi eşlik eden danışmanlık bulunmaktadır.

Derneğin, afyonlu ilaç bağımlılarına yerine koyma tedavisi sırasında bakan "Clearingstelle" adı verilen koordinasyon bürosu, kendisini sağlık ve uyuşturucu bağımlılarına yardım sistemleri arasındaki irtibat ve aracılık noktası sayıyor. Büro faaliyetlerinin amaçları, hem sunulan tüm yardım olanaklarını ağılaştırıp koordine etmek hem de uyuşturucuya bağımlılara etkili bir biçimde hizmet ve bakım sağlamaktır.



7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



7.3 Blaues Kreuz (“Mavi Haç”)

Protestan Kilisesine bağlı *Blaues Kreuz* derneği, danışma merkezlerinde her türlü düşkünlük veya bağımlılık hastası kişilere ve yakınlarına uzmanca ve somut bir biçimde yardım eder. Bağımlı ve yakınlarıyla birlikte her birinin kişiliğine ve durumuna özgü bir çıkar yol bulunur görüşülür. Danışma merkezlerinin görevleri şunlardır:

- kamu oyunu, bağımlılığın engellenmesi, bağımlılık oluşturan maddelerin kötüye kullanılması ve yardım olanakları hakkında bilgilendirmek,
- isteyenlerle tek tek veya grup haline konuşmak,
- yardımlaşma grupları ve bağımlılara yardım eden diğer yerel kuruluşlarıyla işbirliği düzenlemek,
- tedavi programları hazırlamak ve
- ayakta veya yatılı tedavi hazırlamak ve ilgili dilekçe işlemlerine bakmak.

7.4 Caritasverband für das Kreisdekanat Altena-Lüdenscheid e.V. (Altena-Lüdenscheid İlçe Dekanatlığı Caritas Derneği)

Katolik Kilisesine bağlı *Caritasverband* derneği yaşamınızın birçok durumları için danışmanlık ve yardım yapar. Aşağıda, sadece anne baba ve çocuklarla ilgili faaliyetler ve olanaklar tanıtılıyor. Altena Caritas derneğinin bu alanda sunduğu hizmetler şunlardır:

◆ Kür danışmanlığı

Kurberatung kadın, erkek, çocuk ve gençler için kendi sağlığını güçlendirip iyileşmeleri için sunulur. Kür danışmanlığı bürosu, hastalık sigortalarıyla işbirliği yaparak her türlü dilekçe işlemi için yardım ve danışmanlık yapar. Büro, “*Müttergenesungswerk*” kuruluşuna bağlı anne dinlenme yurtlarında sunulan hizmet ve olanaklar hakkında bilgi, en uygun yurdu seçmekte yardım ve kürden sonrası olanaklar ve hizmetler hakkında danışmanlık yapar.



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi

◆ Hamilelik danışmanlığı

Hamilelik danışmanlığı bürosu yaptığı danışma ve yardımla, hamilelikten doğan çalkantı ve çatışmaları aşmaya, sıkıntılı bir duruma çare bulmaya ya da önüne geçmeye katkıda bulunur. Bu faaliyetler, özellikle ilk hamileliği olan kadınlara doğumdan sonraki yaşamında yeni perspektif yaratmak amacıyla (genelde çocuğu 3 yaşını doldurana kadar) refakatçilik etmeyi de kapsamaktadır. Danışma hizmetleri,

- hamile kız ve kadınlara, onların arkadaşları, eşleri ve ailelerine,
- çocuğu düşen veya düşürülen kadınlar (ve eşine),
- aile planlaması ve cinsellik konularında danışmanlık arayan kadın veya çiftlere yöneliktir.

İşte danışılan konuların daha ayrıntılı listesi: hamileliğinden dolayı sıkıntıya düşen kadınlar için genel danışmanlık (Ceza Kanununun 218. ve sonraki maddelerinin hükümlerine göre kürtaj için gereken danışılma belgesi – “Beratungsnachweis” – alamazsınız), genel hamilelik danışmanlığı, çocuk babasının ayrılması, çocuğu ölü doğduğu, düştüğü veya düşürüldüğü için karısını terk etmesi, evlat edinme danışmanlığı, sosyal sorunlarla ilgili danışmanlık ve sosyal ödemeler vermek, bir de verilmeleri için aracılık yapmak.

Bu konulardan birinde yardım isteyen, *Katholische Schwangerschaftsberatungsstelle*‘ye başvurabilir.

◆ Çocuklar, gençler ve anne babalar için danışmanlık bürosu

Bu büro, çocuk yetiştirmede arasıra veya daima başarısız ve çaresiz kalan ebeveynlere yardım yapar. Ayrıca velileri yeterince yardım yapamayan çocuklar ve gençlere de yardım yapar. Danışmanlık bürosu size,

- çocuğunuz yaşlıları veya erişkinler karşısında sorunlu davranış gösterirse,
- çocuğunuzun gelişiminde bir sorun çıktıysa ve
- aileniz içinde bir sorun çıktıysa destek verebilir.

Büronun çabalarının hedefi, desteğe ihtiyaç duyanların zorluk görme ve sorun anlama kabiliyetini geliştirmek ve böylece çözüm arayışlarını kolaylaştırmaktır. Bu hedef, büronun günlük çalışmalarında şu faaliyetlerle gerçekleştirilmektedir:

- Yetiştirmeye, aileye veya okula ilişkin sorunlarda danışmanlık,
- çocuklar, gençler, aileler, anne babalarla sağaltıcı etkinlikler,
- çocuklarla grup çalışması,
- hiperaktif çocuklarla davranış egzersizleri,
- saldırgan çocuklarla davranış egzersizleri,
- gevşeme egzersizleri,
- imla egzersizleri,
- hesap zayıflığı (“Dyskalkulie”) olan çocuklarla egzersiz,
- Dikkat Eksikliği Sendromu (ADS) veya Dikkat Eksikliği ve Hiperaktivite Sendromu (ADHS) olan çocukların anne babalarıyla egzersiz,
- “Starke Eltern, starke Kinder” başlıklı anne baba kursları
- <http://www.caritas-altena.de> web adresi üzerinden gizli ve güvenli edanışmanlık.

Büronun danışmanlığı, isteyen herkes için kesinlikle gizli ve bedava yapılıdır. Bazı kurslar için düşük ücret alınır. Hesap ve imla egzersizleri ücretlidir.

Büronun çalışmaları hakkında daha fazla bilgi *Caritas-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern*‘den alabilirsiniz.

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım

◆ Caritas'ın Evlilik, Aile ve Yaşam Danışmanlığı Bürosu

Çeşit çeşit sorunlarla karşı karşıya bulunan çift, anne baba ve erişkinler bu danışmanlık bürosundan, evliliği ve ilişkisini geliştirme ve korumada ve çatışmalar ve bunalımları aşmada refakatçilik ve yardım alabilirler. Ayrılan veya boşanan anne ve babalar, kendi sorumluluğunu üstlenmekte destek alabilir.

Aile içi ilişkilerde bebek doğduktan sonra meydana gelen değişikliklerden dolayı, anne veya baba hatta tüm aile tekrar tekrar bunalıma düşebilir. Hayatınızın bu çok sıkıntılı durumunda yalnız kalmamanız için Caritas'ın Evlilik, Aile ve Yaşam Danışmanlığı Bürosu size,

- başaramama korkusu, yas vb. sıkıntılı durum ve sorunlar yaşıyorsanız,
- yalnızlık veya çaresizlik içindeyseniz,
- hiç kimseye anlatamadığınız, yine de gönlünüzü rahatlık vermek için anlatmak istediğiniz sorunlar varsa,
- arkadaşlığınızda, evliliğinizde veya ailenizde çatışma veya bunalımlar ortaya çıktığı zaman,
- cinsel sorunlarınız varsa,
- ayrılma veya boşanma döneminin içindeyseniz,
- hayatınızın anlamından veya inancınızın doğruluğundan şüpheleniyorsanız yardımcı olur.

Ayrıca Katolik kilisesine bağlı evlilik, aile ve yaşam danışmanlığı kurumlarının çalışmalarına ilişkin bilgilendirme toplantıları da düzenlenir.

Danışmanlık randevuları parasız yapılır. Danışmanlık istiyorsanız, *Katholische Ehe-, Familien- und Lebensplanung* bürosuna randevu için sorabilirsiniz.

7.5 Donum vitae

(İsmi Latince, Almancası "Hayatın armağanı" olan) *Donum vitae* derneği, bütün Almanya'da faaliyet gösteren bir dernektir; danışmanlık hizmetleriyle, hamileliğinden dolayı sıkıntıya düşen kadınlara yardımcı olup, çocukla yaşama yolları gösterir. Mezhebi, dini veya vatandaşlığı ne olursa olsun, sıkıntıya düşen tüm hamile kadınlar için danışmanlık yapılır. *Donum vitae* derneği size,

- ilgili makamlara ve başka kurumlara başvurmakta,
- hukuki sorunlara çözüm veya yasal haklarınızı aradığınızda,
- konut sorunlarında, iş arayışında,
- gönüllü yardımcılarının refakatiyle ve
- hayır vakıfları ve papazlıklarla işbirliği yapmasıyla yardımcı olur.

Para sıkıntınız varsa, daha fazla destek almanız için bağış eşyası sağlayıp bir dizi eşya ve parasal yardım dağıtma kurumlarıyla aracılık yapılır. Çocuğunuzu kaybettiğiniz ya da aldığınız için ruhsal çalkantı içinde bulunursanız, dernek görevlileri size profesyonel refakatçilik ve olayın ruhen aşılmasında yardım sağlarlar.

Donum vitae'ye gelmeden önce mutlaka randevu almanız lazım.



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



7.6 Frauenhaus Iserlohn (Iserlohn Sığınma Evi)

Frauenhaus Iserlohn, Hagen-Märkischer Kreis Arbeiterwohlfahrt örgütü tarafından finanse edilmektedir. Sığınma evinde, bedensel, ruhsal veya cinsel şiddet yaşayan veya şiddetle tehdit edilen kadın ve çocuklar korunur. Sığınma evinde toplam sekiz kadın ve 12 çocuk barınabilir. Sığınma arayan her kadın, orada barınan kadınlarla başına gelenler üzerine konuşabilir. Konuşmalar aracılığıyla cesaretlenerek, kendi yaşamı için neler istediğini, kendisi için de neler önemli olduğunu anlayabilir ve böylece aktif olup, ne yapacağını karar verecek duruma gelebilir. Sığınma evi görevlileri sığınma arayan kadınlara, sorunlarını halletmekte ve tüm işlemleri yaptırmakta destek verirler.

Sığınma için telefon eden kadınlar gece gündüz demeden eve alınır. İsterlerse, telefon başında profesyonel danışmanlık da alabilirler. *Frauenhaus Iserlohn*’den danışma istediğiniz zaman görüşmeyi ya sığınma evinde ya başka bir yerde yaptırabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi

7.7 Frauenschutzwohnungen Lüdenscheid (Lüdenscheid Kadın Koruma Evi)

“*Frauen helfen Frauen*” adlı kadın yardımlaşma derneği, bedensel ve/ya ruhsal şiddetle tehdit edilen ya da şiddet gören kadınlara ve çocuklarına sığınma sağlayıp birçok yönde yardım yapar. Erkekler için *Frauenschutzwohnungen Lüdenscheid* sığınma evine girmek yasaktır!

Şiddet kullanan eşi veya arkadaşından bir an önce kaçmak durumunda olan kadınlar, dernek görevlilerini gece gündüz, hangi saatte olursa olsun telefonla arayıp yardım isteyebilirler. Sığınma evinde toplam üç kadın çocuklarıyla birlikte birer ayrı daire içinde oturabilirler. Bir kadın kişisel danışmanlık istediğinde aynı evde bulunan “*Frauenberatungsstelle*”den (Kadın Danışmanlık Bürosu) randevu alıp görevlilerle konuşabilir.

Sığınma evine gelmeden önce kesinlikle *Frauenschutzwohnungen Lüdenscheid* derneği görevlilerini telefonla aramak gerekmektedir.



Ekte:
Başvuru adresi

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım

7.8 Gesundheitstelefon MK (Märkischer Kreis İlçesi Sağlık Telefon Hattı)

Vatandaşlar ve özellikle yeni doğan bebeklerin anne babaları, arasıra med-
yada aile fertlerinin sağlığı konusu ile ilgili haberlerden endişelenebilirler.
Endişelerinin aşılması için *Märkischer Kreis İlçesi Sağlık Dairesi, Ge-
sundheitstelefon* hizmetini sunmaktadır. Bu hizmetin uzmanları, hijyen-
den, çevre kirliliği, yapı malzemelerindeki zararlı maddeler, beslenme, er-
ken teşvik üzerinden tropikal hastalıklar veya kene ısırığına kadar her türlü
sorulara cevap verirler.

7.9 Altena Belediyesi Gençlik Dairesi

Gençlik yardımı sistemini yürüten kamu kuruluşu olan *Jugendamt der
Stadt Altena*, ilgili yönetmeliklerin uygulanması ve (*KJHG* kısaltmalı) Ço-
cuk ve Gençlik Yardımı Yasasının öngördüğü ödenek ve hizmetlerin veril-
mesinden sorumludur. Gençlik yardımı sisteminde yapılan çalışmalar
arasında şunlardır:

- Gençlik çalışmasına teşvik,
- ailelerin çocuk eğitime görevine teşvik,
- çocuk gündüz bakım kurumlarının ve evdeki bakımın desteklenmesi,
- gençlik dairesinin, velilerin isteği üzerine ve istedikleri yardımların uy-
gun ve gerekli görülmesi şartıyla eğitime yardımının sağlanması.

Altena gençlik dairesinin tüm hizmetleri, yalnızca çocuğun esenliğine yö-
neliktir. Dairenin verdiği yardımlar arasında şunlardır:

- çocuğun eğitiminde çıkan sorunlara ilişkin danışmanlık ve yardım,
- evlat edinme konusunda danışmanlık ve yardım,
- nafaka ile ilgili çatışmalarda danışmanlık ve yardım,
- velayeti veya çocukla şahsi münasebet hakkının kullanılmasında çıkan
sorunlara ilişkin danışmanlık ve yardım ve
- vesayet, velayet ve şahsi münasebet konularında karar veren aile mah-
kemelerine destek.

Altena gençlik dairesinin en önemli görevi, önleme ve bilgilendirme ted-
birleri yardımıyla çocuğun esenliğinin zarar görmesini önlemektir. Bunun
için çocuklara, gençlere ve ailelere, karşı karşıya bulundukları günlük so-
runların halledilmesini destekleyen yardım hizmetleri sunulur. Ne var ki
kim önce gereken bilgi toplamazsa bu yardım hizmetlerini de tam gerek-
tiği anda talep edecek durumda olmayacaktır.

Sonraki sayfada Altena gençlik dairesinin yürüttüğü bir dizi hizmetler ser-
gilenmektedir.



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi



7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi

◆ Kayyımlik ("Beistandschaft")

Medeni Kanun'un (BGB) hükümleri uyarınca **gençlik daire-si**, reşit olmayan bir çocuğun yasal temsilcisi sıfatıyla parasal ve diğer yasal haklarını elde etmesi için onun vasiyeti veya bakımıyla görevlendirilebilir. Söz konusu hükümler yalnızca, yaş küçüklüğü nedeniyle kendi adına mahkemeye başvuramayan bir çocuğun yasal haklarının sağlanıp korunmasına yöneliktir.

Gençlik daire-si kayyımlik görevini ancak velayete sahip anne veya babanın isteği üzerine üstlenir. Velayetin bir ögesi çocuğun mallarını idare olduğu için velayete sahip anne veya babanın, yasa gereği çocuğunun nafaka haklarını tespit ettirme yükümlülüğü vardır.

Nafaka hakları tespit, çok masraflı bir dava yoluyla yaptırılabilir; kayyımlik kurma mecburiyeti yoktur. Dilekçe üzerine kurulan kayyımlik, aşağıdaki alanlara sınırlıdır:

- babalığı tespitin desteklenmesi,
- babalığı tanınmanın belgelendirilmesi,
- nafaka yükümlülüğünün tespit ettirilmesi,
- nafaka yükümlülüğünün belgelendirilmesi,
- velayeti beraberce kullanma beyannamesinin ("Sorgeerklärung") belgelendirilmesi.

Kayyımlığın hedefi, velayete sahip kişiye velayetten kaynaklanan görevlerin yerine getirilmesinde yardımcı olmaktır. Babalığın belgelendirilmesi ayrıca, ilgili çocuğa ileride nesebini öğrenme olanağını sağlar.



◆ Allgemeiner Sozialdienst (ASD – Genel Sosyal Hizmetler Dairesi)

Allgemeiner Sozialdienst der Stadt Altena adlı daire, en kapsamlı sosyal hizmet kurumudur. *ASD* esas olarak şehrimizde yaşayan herkesin hizmetindedir. Çalışmaları, yürürlükte olan sosyal kanunlara dayalıdır.

ASD size,

- sorunlarınızla, form doldurma istemeksizin ilgilenmek,
- kişisel yardım,
- hamilelik, çocuk yetiştirme ve eğitimi, arkadaşlık ve boşanma danışmanlığı,
- bunalımlara müdahale,
- çocuk yetiştirme ve eğitimi, sağlık ve hastalık için yardım.

Ayrıca *ASD* görevlileri sizi bir konuda uzmanlaşmış özel hizmetlere gönderebilirler.

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım

◆ Sozialpädagogische Familienhilfe (SPFH – Sosyal Eğitsel Aile Yardım Kurumu)

Altena Belediyesi Gençlik Dairesinin *Sozialpädagogische Familienhilfe* kurumu, bağımsız hareket edebilen bir sosyal hizmet kurumudur. Sunduğu hizmetler, çocuklara sahip olan ve gençlik dairesinden eğitsel yardım isteyen ve Altena’da oturan ailelere yöneliktir. Kurumun görevi, refakat gören aileye destek verip, birlikteliğini güçlendirmektir.

Kurumun çalışmaları özellikle şu sorunlarla ilgilidir:

- bir çocuk veya gencin normal dışı davranışlar ve/ya gelişim bozuklukları göstermesi,
- anne babaların çocuklarının eğitiminde kararsız ve belirsiz kalıp yeterlilik göstermesi,
- anne babalar ve çocuklarının (örneğin ayrılma veya boşanma sırasında ya da iki tek ebeveynli ailelerine birleşmesi durumunda) bunalımlı ve çekişmeli bir dönem geçirmesi,
- çocuk ve gençlerin sarsaklanmasına maruz kalması,
- bir çocuk veya gencin ya da annenin veya babanın, uzun bir süre uzak kaldıktan sonra ailesiyle yeniden bütünleşmesi.

Tüm hizmetler esas olarak gönüllü istek üzerine sunulur. Yani kurum yalnızca durumlarının bilincinde ve bu durumu halletmeye azimle katkıda bulunmaya hazır olan ailelerle çalışır.

Bu hizmetlere ilgi duyuyorsanız Altena Belediyesi Gençlik Dairesinin *Sozialpädagogische Familienhilfe* kurumuna başvurun.



Ekte:
Başvuru adresi

◆ Pflegekinderdienst (Bakıcı Aile Bulma Kurumu)

Bazen anne babalar, onlara çocuklarının doğumundan düşen sorumluluk ve çocuklu aile olmaktan çıkan değişiklikler karşısında kendilerini o kadar yetersiz duyabilirler ki aile danışmanlığı veya sosyal eğitsel aile yardımı gibi tedbirler uzun vadede çocuğun durumu için yeterli yardım olamayabilir. O zaman Altena Belediyesi Gençlik Dairesine bağlı özel hizmet olan Bakıcı Aile Bulma Kurumu çocuğu şu anda yaşadığı ailenin ortamından çıkarıp, ona uygun alternatif ortam sağlamaya çaba gösterecek.

Kurumun görevi, şu anda yaşadığı ailesinde uzun vadede kalamayan çocukları, bakıcı ailelere vermektir. Bakıcı aile arayışında her zaman ilgili çocuğun kişiliği, gereksinimleri ve şimdiye kadarki özgeçmişi dikkate alınır. İlgili çocuğun verilisinin temel koşulu, bakıcı anne babanın, çocukla yeni ve dayanıklı annebaba-

çocuk ilişkisini kurmaya hazır olmalarıdır. Bakıcı anne baba, ilgili çocuğun kişiliğine, gereksinimlerine ve korkularına açılmalı, onun eğitiminde uygun bir davranış göstermeli ve başka bir aileden olmasını kabul etmelidirler.

Bakıcı anne baba genellikle evine aldıkları çocuğun eski ailesini arasına gençlik dairesinin eşliğiyle ziyaret etmesine razı olabilmelidir.

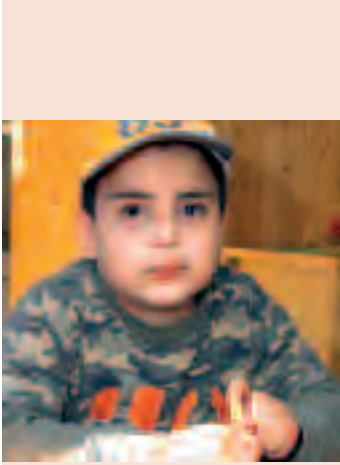
Daha ayrıntılı bilgi gençlik dairesinin *Pflegekinderdienst* kurumundan alabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi



7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



Ekte:
Başvuru adresi

◆ Jugendgerichtshilfe (Sanık Gençlere Yardım Kurumu)

(JGH kısaltmalı) Sanık Gençlere Yardım Kurumunun çalışmaları (JGG kısaltmalı) Gençlik Mahkemeleri Kanununun hükümlerine dayanmaktadır. Kurum görevlileri gençlik mahkemelerince yürütülen ceza davalarında eğitsel, sosyal ve hayır sorunlarının da dikkate alınmasını sağlarlar. Bunun için sanığın özgeçmişini, gelişimini ve sosyal ortamını araştırıp, bütün bu konular açısından hangi tedbirlerin alınması gerektiğini açıklayarak, söz konusu dava ile ilgili tüm makamları desteklerler.

Yasaya göre gençlik mahkemeleri, suçu işlediği anda 13 yaştan büyük, 18 yaştan küçük olduğu için genç ya da 18 ile 20 yaş arasında olduğu için ergen sayılan sanıklara karşı yürüttükleri davalarda her zaman *Jugendgerichtshilfe* temsilcisini dinlemelidirler.

Jugendgerichtshilfe görevlileri genç sanıklar ve onların aileleri için danışmanlık yaparlar, duruşmalara katılırlar, karar hükümlerinin gerekleri düşünüldüğü zaman tavsiyelerini ileri sürerler, bir de davadan sonra suçlulara bakarlar.

Ergen sayılan 17 yaştan büyük gence, aslında erişkinler için geçerli olan genel ceza hukukunun hükümleri uygulanabilir; ona, gençlere özgü bir suç işlediği veya gelişim durumu daha küçük gençlerinkine benzediği zaman gençlik ceza hukukunun hükümleri de uygulanabilir. Duruşmalarda *Jugendgerichtshilfe des Jugendamtes* bu konuda da dinlenmelidir.

Günümüzde, “gençlik mahkemesi yardım kurumu” diye anlaşılabilen “*Jugendgerichtshilfe*” sözcüğünün yerine yanlış anlaşılamayan “*Jugendhilfe im Strafverfahren*” adının konmasına başlanmıştır. Bu yeni ad, kurumun çalışmalarının asıl özü ve amacını daha iyi tanımlar. Yani *Jugendgerichtshilfe* kurumunun çalışmaları en başta mahkeme yardımcısı olmaktan çok, sanık gençlere ve ailelerine yardım etmeye yöneliktir.

Mahkemeler, *Jugendgerichtshilfe* kurumuna talimat veremez. Sanıkların sık sık istediği hukuki danışmanlık, avukatlara mahsus iş olduğu için kurum çalışanları tarafından yapılamaz. Onlar sırf sosyal danışmanlık yapabilir, yürütülen yargılama ile ilgili hukuki sorunlarla uğraşma hakları çok sınırlıdır.

Kurumun işleri genel olarak, bağlı olduğu gençlik dairesinin sosyal hizmet uzmanları ve sosyal pedagogları tarafından görülürken kimi zaman sanık gençlere yardım eden başka kuruluşlar da gençlik dairesi tarafından görevlendirilebilir.



7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



♦ Jugendförderung (Gençlere Teşvik Kurumu)

Kurumun sunduğu tüm olanaklar ve hizmetlerin amacı, çocukların, gençlerin ve genç erişkinlerin yaşadığı ortamlar ve her birinin kişisel gelişimi üzerinde olumlu etki yapmaktır. Kurumun hizmetleriyle çocuk ve gençlerin herhangi tehlikeye maruz kalması etkin bir biçimde önlenmelidir. Çocuk ve gençlerin sahip olduğu ruhsal güçlerin isabetli teşvik edilmesi yardımıyla o kadar çok güçlendirilmelidir ki büyüme sürecinde sorun ve çatışmaların çıkması önlenebilsin, çıktıktan sonra da aşılabilsin.

Çocuk ve gençlerin rizikolu ve tehlikeli durumlar hakkında aydınlanması ve korunması, proje, danışmanlık hizmetleri ve bilgilendirme toplantıları aracılığıyla gerçekleştirilir.

Altena Gençlere Teşvik Kurumu esnek bir biçimde, şiddet, yasal ve yasa dışı uyuşturucu, bağımlılık, medya tüketimi ve kötüye kullanma gibi çok değişik alanlarda her zaman yeni gelişmelere karşılık verip harekete geçecek durumdadır.

Gereken esneklik ve hareket çeşitliliğinin sağlanması için şehrimizdeki *Jugendförderung* alanında faaliyet gösterenler, açık çocuk ve gençlik çalışması kuruluşlarında, dernek ve benzer bağımsız kuruluşlarda, sorunlu gençlerle sosyal çalışma ve gençlere yardım alanlarında, bir de okullarda çalışan kişilerdir.

Altena' daki gençlik bakımı pratikte nasıl yürütüldüğünü şehrimizin gençlik kuruluşlarında (*Jugendeinrichtungen*) görebilirsiniz. Kuruluşların elemanları sorularınıza cevap vermeye hazırdır.

7.10 Lüdenscheid' daki Märkisches Kinderschutz-Zentrum (Märkischer Kreis İlçesi Çocuk Esirgeme Merkezi)

Kinderschutz-Zentrum kuruluşunun sunduğu yardım hizmetleri, anne baba, gençler ve çocuklara yöneliktir. Çocuğu hakkında duyduğu endişelere artık dayanmayıp kendini zorlanmış hisseden, çare bulamayıp ümitsizlikten dolayı çocuğunu dövmeye başlayan, çocuğunun cinsel kötüye kullanıldığını zanneden veya bilen, bebeği daima ağladığı, az uyuduğu veya süt içtiğinden dolayı zorlanan anne veya babaya profesyonel destek verilir. “Beni hiç kimse anlamaz” diye düşünen, kendini artık zorlanmış hisseden çocuk ve gençler de çocuk esirgeme merkezine başvurabilirler. Yardım aramak demek, cesaret ve sorumluluk göstermek demektir. Başvuranlardan her biri için en iyi yardım aranır. Onlarla görüşülenler tamamen gizli tutulur; görevliler zaten sır saklama yükümlülüğüne (*“Schweigepflicht”*) tabidir. Parasız yardım hizmetleri arasında danışmanlık, terapi, bunalıma müdahale, bebek danışmanlığı ve bilgi toplantıları bulunmaktadır.

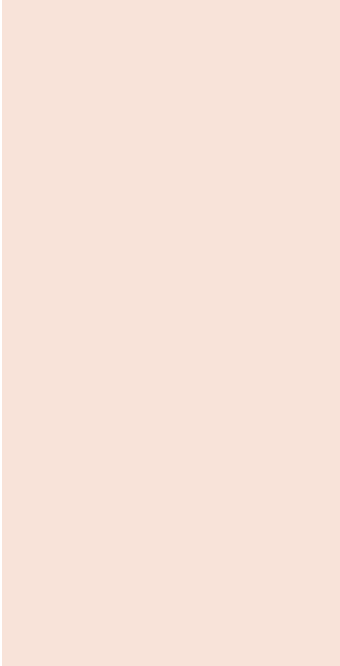


Ekte:
Başvuru adresleri



Ekte:
Başvuru adresi

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi



7.11 *Opferschutz der Kreispolizeibehörde MK* (Märkischer Kreis İlçesi Emniyet Müdürlüğü Mağdurları Koruma Bürosu)

Suç, trafik kazası ve başka zarar verici olaylar geride mağdur kişiler bırakır; bu kişilerin ilk başvurdıkları adres çok kez polis karakoludur. Bu mağdur kişiler, içinde bulundukları sıkıntıyla kesinlikle yalnız bırakılmamalıdır; anlayış ve destek görme ve bilgilendirilme hakları var.

Her ilçe emniyeti, mağdurlara kapsamlı koruma ve yardım sağlamak amacıyla birer polis memurunu mağdurları korumakla görevlendirmiştir. Onların görevi, devlet, eyalet, belediye ve bir dizi kamuya bağlı olmayan kuruluşlarla mağdurlar için yerel koruma ve yardım ağları kurmaktır.

Bu uzmanlaşmış polis memurları, genel ve özel mağduriyet ve mağdurlara bakım ve yardım sağlanması konularında ilk başvuru adresidir; mağdur kişilerin zorlayan durumu karşısında daha duyarlı hareket edilmesi için edildiği bilgiyi makamında çalışanlara iletmekle görevlendirilmiştir.

Mağdurları koruma görevinin özel bir noktası, evde şiddete uğrayan kişilerin korunmasıdır. Onları daha iyi korumak isteyen Kuzey Ren-Vestfalya eyalet hükümetinin girişimi üzerine Polis Yasasında değişiklik yapılmıştır. Bu önlem sonucu, mağdurun korunması için şiddeti kullanan suçlu evini terketmeye zorlanabilir. Yasa değişikliğinin ilkesi şu: suçlu evinden çıkacak, mağdur kişi kalacak.

Siz de herhangi bir suç veya zarar verici başka bir olaydan mağdur olduğunuzda *Opferschutz der Kreispolizeibehörde MK* bürosunda uzmanlaşmış görevlilerle konuşabilirsiniz.

7.12 *Selbsthilfegruppe für psychisch und psychosomatisch Erkrankte* (Ruh Hastaları ve Psikosomatik Hastalar Yardımlaşma Grubu)

Siz, eşiniz, arkadaşınız veya kendi çevrenizde başka biri ruhsal hastalığı bulgularını gösterirse, bir yardımlaşma grubuna katılarak aynı durumla karşı karşıya olanlarla deneyim ve fikir değiş tokuşu yapmak yararlı olabilir.

Altena'daki *Selbsthilfegruppe für psychisch und psychosomatisch Erkrankte* kuruluşunun faaliyetleri, depresyon, korku, zorlanma, takıntı, ayrılık acısı, uykusuzluk, bunalım vb. sorunları olanlara ve yakınlarına yöneliktir.

7 Altena ve çevresinde danışmanlık ve yardım

7.13 Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes MK (Märkischer Kreis İlçesi Sağlık Dairesi Sosyalpsikiyatri Hizmeti)

(SpD kısaltmalı) sosyalpsikiyatri hizmetinin en önemli amacı, ruh hastası vatandaşların – her birinin güçlü ve zayıf yanlarına dikkate alınarak – topluluğa entegre edilmesidir.

Hizmetin ekibi, sosyal hizmet uzmanları, sosyal pedagoglar ve doktorlardan oluşmaktadır. Herhangi bir bağımlığa, Alzheimer hastalığına, bir ruh hastalığı yakalanan veya bunalıma düşen her birine danışmanlık, bakım ve refakatçilik sunar.

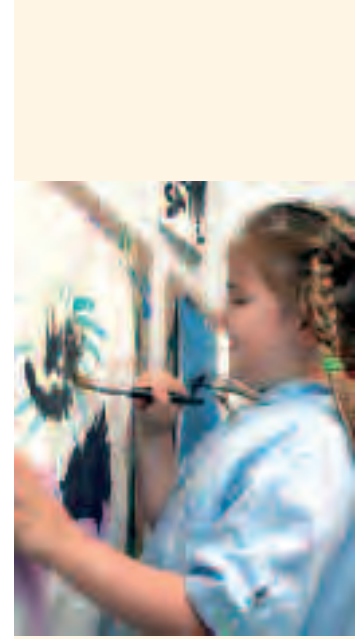
Böylesi zorluğa bizzat kendisi uğrayan biri, zorluğa uğrayan kişinin bir tanıdığı veya akrabası, kim olursa olsun herkesin danışmanlık ve bakım görme hakkı var.

Gerekli görünen danışmanlık, bir defalık görüşmeden birkaç yıl süren sürekli refakatçiliğe kadar uzanabilir. Danışmanın ilk çabaları çoğu kez, gelen kişileri yasalara göre talep edebildiği hizmetlerden vazgeçmemeleri için motive etmektir. Fakat danışmanın tavsiyesine uyup uymamanız hakkında karar veren bizzat sizsiniz.

SpD kurumunun çalışmaları, görevlileri ve danışanların birbirine karşı güven duymalarına bağlıdır. Tüm görevliler, sır saklama yükümlülüğüne ("Schweigepflicht") tabidirler. Danışmadan aldıkları bilgileri ancak sizin açık ve kesin izninizle başka kişi veya kuruma iletebilirler.

SpD bünyesinde tıp veya terapi tedavisi yapılamaz. Ne var ki danışan ile hizmet görevlileri arasındaki işbirliği yoluyla kapsamlı yardım programları hazırlanabilir, bu programlardan faydalanması için aracılık yapılabilir. SpD kurumunun Altena için yetkili bölümünü, Lüdenscheid'da yerleşik *Haus des Sozialpsychiatrischen Dienstes* adlı binada bulacaksınız. *Sozialpsychiatrischer Dienst des Gesundheitsamtes MK* ayrıca Altena'da belirli aralarla görüşme saatleri düzenlemektedir.

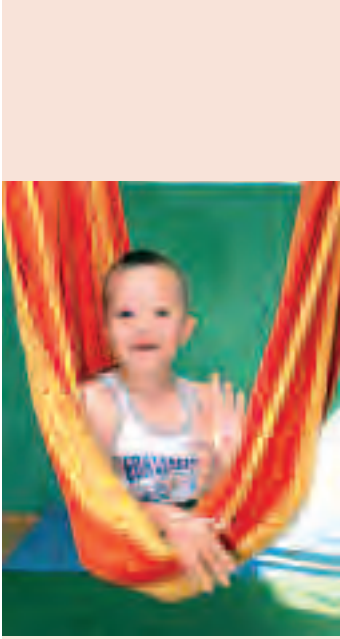
SpD kurumu danışmanlığını ve bakımını parasız yapmaktadır. Hastalık sigortası, sosyal daire vb. kuruluşlardan kurum çalışmalarının masraflarının karşılanmasını talep etmez.



Ekte:
Başvuru adresleri



8 Çocuğunuz için en iyi refakatçilik



8.1 Familienzentrum Altena (Altena Aile Merkezi)

Altena Aile Merkezi Kuzey Ren-Vestfalya eyaleti sertifikasına sahip bir kuruluştur. Merkez ve gençlik dairesiyle sıkı işbirliği çerçevesinde şehrin 13 çocuk gündüz bakım kurumu tüm şehrini kapsayan bir çocuk bakım kurumlar ağı haline bütünleşmişlerdir. Ağlaşmaya katılan tüm kurumlar programlarını birbirine uydurdıkları için bir tek kurumun sunamayacağı etkinlikler geliştirecek durumdadır. Altena Aile Merkezinin bir özelliği şudur: Her bakım kurumunda birer eleman, çocukların kılavuzu ("Lotse") olmakla görevlendirilmiştir. Onlar, sorusu olan tüm çocuk ve anne babaların ilk başvuracağı sorumlu kişilerdir; onlar da, gerekirse başka yardım olanaklarını kullanmaları için aracılık yaparlar. Altena'daki çocuk bakım kurumları arasında daha yeni gerçekleştirilen bu bağlayıcı işbirliği sonucu çocukların gelişimi ve teşvik edilmesi hakkında artık çok daha kapsamlı bir bilgi hazinesinden faydalanabilirler. Altena Belediyesine bağlı gençlik yardımı ve sağlık kurumlarından birçok görevlilerin çalışmalarına katkıda bulunması, gereken tüm işlerin daha hızlı görülmesine, anne babaların yetiştirme ve eğitme yeteneklerinin güçlendirilmesine ve çocuğa bir bütüncül yaklaşımla bakılmasına yardımcı olmaktadır.

Şehrin çocuk gündüz bakım kurumları böylece, eskilere kıyasla daha büyük ölçüde bütün aileye eğitim ve deneyim kazanma fırsatları veren bir yer olur. Altena Aile Merkezi hakkında daha ayrıntılı bilgi için çocuğunuzun kaldığı bakım kurumuna sorabilirsiniz.

8.2 Tagesbetreuungsbaugesetz (TAG) yasası uyarınca üç yaştan küçük çocuklar için gündüz bakım

1 Ocak 2005 tarihinde, "Gesetz zum Ausbau der Tagesbetreuung für Kinder unter drei Jahren" (TAG – "Üç yaştan küçük çocuk gündüz bakım yerlerinin çoğaltılması yasası") yürürlüğe girmiştir. TAG yasası, duyulan ihtiyaca göre gündüz bakım yerlerinin çoğaltılmasını öngörmektedir.

Yasa gereği Almanya genelinde 2010 yılına kadar ana okullarında, kreşlerde ve evdeki bakımda 230.000 bakım yeri daha açılacak. Bakım kalitesinin artırılması sayesinde çocuklara erken teşvik sağlanacak.

Yasanın ilginç bir noktası, evde bakımdaki kalite düzeyinin önemli ölçüde artırılmasıdır. TAG yasası gereği bakıcılara özel vasıflandırma olanakları sunulacak, çok daha kapsamlı sosyal güvenlik sağlanacak.

Belediyeler bu hükümlerin pratiğe uygulanmasından sorumlu kurumlardır. Onlar, bağlayıcı bakım yeri çoğaltma programları hazırlayıp, gerçekleştirilen ilerleyişi hakkında yıllık raporlar çıkarmakla yükümlüdürler.

Evde bakımda çalışma veya bakıcıların vasıflandırılması konusunda bilgi istiyorsanız **Altena Gençlik Dairesinde** sorularınıza cevap verebilen uzman görevliler bulunmaktadır.



Ekte:
Başvuru adresi

8 Çocuğunuz için en iyi refakatçilik

8.3 Çocuk gündüz bakım kurumları (TEK)

Altena Aile Merkezinin tüm 13 gündüz bakım kurumlarında Kuzey Ren-Vestfalya Eğitim Anlaşması (“*Bildungsvereinbarung NRW*”) uygulanıp, uygulanması tek standartla belgelenmektedir. Uygulama kapsamına giren faaliyet konuları; hareket, oyun ve sanat, medya, dil, doğal ve kültürel çevremizdir.

Kiliselere bağlı bakım kurumlarının etkinlikleri ayrıca dini eğitim ve ahlaki değerlerin benimsenmesinde yoğunlaştırılmaktadır. Kurumlardan her biri, bağımsız insan olma, dil ve konuşma, müzik erken eğitim, bireysel teşvik, sosyal davranış eğitimi, araştırma, sağlıklı beslenme ve değişik konularda belirli aralarla tekrarlanan etkinliklere önem vermektedirler.

Altena Aile Merkezinin bir özelliği, çocukların gelişiminin refakatçiliğini sağlayan “*Altena. Früh am Ball*” başlıklı projesidir. Bu proje çerçevesinde her bakım kurumunda “*Lotse*” (“Kılavuz”) adı verilen, anne babaların her zaman başvurabileceği birer görevli hazır bulunmaktadır. Kılavuzlar, anne ve babalara danışmanlık yapar, çocuk eğitiminde duydukları endişeleri aşmaya yardımcı olur, gerekirse uzmanlara başvurmaları için aracılık yapar. Ayrıca bütün bakım kurumlarında, anne babalarla sohbet ve görüşme saatleri ve değişik konu ve programlı toplantılar düzenlenmektedir.



AWO-Kindertagesstätte Regenbogen

Adres:	In der Heimecke 20, 58762 Altena
Daimi hizmetler:	07:00 - 16:00 saatler arası gündüz bakım, 07:00 - 12.30 ve 14:00 - 16:00 arası anaokul grubu, iki 3 - 6 yaş grubu
Etkinlik ağırlıkları:	Okul öncesi dil ve konuşma eğitimi, disleksi erken tanı (“ <i>Bisc</i> ”), “İşitmek, dinlemek, öğrenmek” eğitim programı

DRK-Kindergarten Nettenscheid

Adres:	Blackburner Straße 6, 58762 Altena
Daimi hizmetler:	Mesai saatleri 07:00 - 14:00, iki 3 - 6 yaş grubu
Etkinlik ağırlıkları:	Gerekirse uyum sağlayıcı etkinlikler, şiddet önleme programı “ <i>Mut tut gut</i> ”, okul öncesi dil ve konuşma eğitimi

Ev. Kindergarten Dahle

Adres:	Hochstraße 32, 58762 Altena
Daimi hizmetler:	Mesai saatleri 07:30 - 12.00 ve 14:00 - 16:00, gerekirse öğle paydosunda bakım, iki 3 - 6 yaş grubu
Etkinlik ağırlıkları:	Uyum sağlayıcı etkinlikler, “ <i>Starke Eltern – starke Kinder</i> ” anne baba kursu, entegre çalışma ve personel kalite kontrolü (<i>IQUE</i>)



Ekte,
Tageseinrichtungen für Kinder başlıklı bölümde tüm gündüz bakım kurumlarının başvuru adresleri ve önemli başka verileri bulunmaktadır

8 Çocuğunuz için en iyi refakatçilik



Ekte,
**Tageseinrichtungen für
Kinder** başlıklı bölümde
tüm gündüz bakım kurum-
larının başvuru adresleri ve
önemli başka verileri bulun-
maktadır

Ev. Kindergarten Evingsen

Adres: Auf dem Kamp 2, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:00 - 14:00,
üç 3 - 6 yaş grubu
Yaz tatilinde açık
Sıkıntılı çocuklar için bakım acil servisi
Etkinlik ağırlıkları: Okul öncesi dil ve konuşma eğitimi, disleksi
erken tanı ("*Bisc*"), "İşitmek, dinlemek, öğren-
mek" eğitim programı, anne baba kafeteryası,
uyum sağlayıcı etkinlikler, "*Starke Eltern –
starke Kinder*" anne baba kursu, entegre
çalışma ve personel kalite kontrolü (*IQUE*)

Ev. Kindergarten Knerling

Adres: Elsa-Brandström-Straße 9, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:00 - 14:00,
iki 3 - 6 yaş grubu
İsteği üzerine üç yaştan küçüklere de bakılır
Etkinlik ağırlıkları: Şiddet önleme programı "*Mut tut gut*", disleksi
erken tanı ("*Bisc*"), "İşitmek, dinlemek, öğren-
mek" eğitim programı, entegre çalışma ve per-
sonel kalite kontrolü (*IQUE*), pedagojik drama,
gerekirse uyum sağlayıcı etkinlikler

Ev. Kindergarten Rahmede

Adres: Drescheiderstraße 4, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:00 - 14:00,
iki 3 - 6 yaş grubu
İsteği üzerine üç yaştan küçüklere de bakılır
Uyum sağlayıcı etkinlikler
Engelli çocuklara bakılır
Etkinlik ağırlıkları: Uyum, şiddet önleme programı, Snoezel odası,
"*Lesepaten*" ("kitap okuma teyzeleri"), anne
baba kafeteryası, entegre çalışma ve personel
kalite kontrolü (*IQUE*)



8 Çocuğunuz için en iyi refakatçilik

Johanniter-Kindergarten Zwergenbug (Cüceler Kalesi")

Adres: Freiheitstraße 31, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:00 - 16:00,
iki 3 - 6 yaş grubu
Üç yaştan küçükler de bakılır
Etkinlik ağırlıkları: Uyum sağlayıcı etkinlikler, Juist adasında çocuk kampı, okul öncesi dil ve konuşma eğitimi, disleksi erken tanı ("Bisc"), "İşitmek, dinlemek, öğrenmek" eğitim programı, Triple-P tipi anne baba danışmanlığı

Johanniter-Kindergarten Altroggenrahmede

Adres: Am Stockey 17, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:30 - 12:30 ve 14:00 - 16:00,
dört 3 yaştan küçükler grubu,
öğle yemeği, kreş
Etkinlik ağırlıkları: Ormanda eğitim, psikomotor beceri eğitimi, ev ekonomisi, deney ve araştırma, eğitimli işlikler, sessizlik odası, gezintiler, kitaplık

Johanniter-Kindergarten Freiheit

Adres: Freiheitstraße 22a, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:30 - 12:30 ve 14:00 - 16:00
(Cuma ikindileri hariç),
iki bakım grubu,
gerekirse öğle paydosunda ve gündüz bakım
Etkinlik ağırlıkları: Üç yaştan küçükler bakım, disleksi erken tanı ("Bisc"), "İşitmek, dinlemek, öğrenmek" eğitim programı, okul öncesi dil ve konuşma eğitimi



Ekte,
Tageseinrichtungen für Kinder başlıklı bölümde tüm gündüz bakım kurumlarının başvuru adresleri ve önemli başka verileri bulunmaktadır



8 Çocuğunuz için en iyi refakatçilik



Ekte,
Tageseinrichtungen für Kinder başlıklı bölümde tüm gündüz bakım kurumlarının başvuru adresleri ve önemli başka verileri bulunmaktadır



Kath. Kindertagesstätte St. Katharina

Adres: Finkenweg 57, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:30 - 16:00,
bir 3 - 6 yaş grubu
3 - 14 yaş arası çocuklar için büyük gündüz bakım grubu
Etkinlik ağırlıkları: Çocuk bakımı, ev ödevlerine yardım

Kath. Kindertageseinrichtung St. Matthäus

Adres: Lindenstraße 37, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:30 - 16:00,
iki 3 - 6 yaş grubu
Etkinlik ağırlıkları: Hareket ve rahatlama, Altena Şarkı Söyleme Okuluyla işbirliği

Kath. Kindertageseinrichtung St. Thomas Morus

Adres: Hegenscheider Weg 94a, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 07:15 - 16:15,
bir 3 - 6 yaş grubu
4 ay 6 yaş arası çocuklar için bir grup
Etkinlik ağırlıkları: Kreş, gerekirse uyum sağlayıcı etkinlikler; bakımevi, sorunlu ortamlı bir mahallede bulunmaktadır

AWO-Sprachheilkindergarten Plapperkiste

Adres: In der Heimecke 20, 58762 Altena
Daimi hizmetler: Mesai saatleri 08:00 - 14:00,
dil ve konuşma gelişimi gecikmiş çocuklar için dört grup
4 ay 6 yaş arası çocuklar için bir grup
Etkinlik ağırlıkları: Sağaltıcı el işi ve resim, “İşitmek, dinlemek, öğrenmek” eğitim programı



8 Çocuğunuz için en iyi refakatçilik

8.4 Altena' nın çevresinde uyum sağlayıcı gündüz bakım kurumları

◆ Heilpädagogisches Zentrum der Arbeiterwohlfahrt Iserlohn (Iserlohn Arbeiterwohlfahrt Sağaltıcı Eğitim Merkezi)

Iserlohn' ün bir dış mahallesinde yerleşik, "Gertrud-Burgard-Haus" adlı sağaltıcı eğitim merkezinde özürlü ve özürlü olmayan çocuklara bir arada bakılmaktadır. Bu özel anaokulunda bedensel özürlü, bedensel engelli ve işitme engelli çocuklar için 42 bakım yeri, özürlü olmayan çocuklar içinse 20 bakım yeri bulunmaktadır.

Bu ferah bakım evinde çocukların eğitsel ve sağaltıcı etkinliklerle teşvik edilmesi için mükemmel bir ortam bulunmaktadır. Hep ayrı bir desen ve dekorasyonla düzenlenmiş grup ve yan odalarının yanı sıra bir dizi terapi odaları, jimnastik salonu, çocuk atölyesi, sağaltıcı yüzme havuzu ve Snoezel odası da vardır. Çocuklara evin çok geniş bahçesinde güzel oynama olanakları sunulmaktadır.

Hem sekiz dokuz çocuğu kapsayan küçük gruplarda hem de 15-17 çocuğu kapsayan uyum sağlayıcı gruplarda her çocuk bütüncül bir yaklaşıma dayalı bireysel teşvik ve eğitim görür.

Terapi bölümünde Bobath yaklaşımli fizyoterapi, ergo-terapi, dil ve konuşma terapisi uygulanabilir; işitme engelli çocuklara Bochum ve Olpe' -deki işitme engelliler okullarından gelen öğretmenlerin yönetiminde işitme ve konuşma eğitimi, ayrıca görme bozukluğu olan çocuklara Dortmund ve Soest' teki görme engelliler okullarından öğretmenlerin yönetiminde görme egzersizleri yaptırılabilir. Her çocuk haftada bir, kendi grubuyla birlikte ev havuzunda yüzmeye gider.

Heilpädagogisches Zentrum' un ekibi, sağaltıcı eğitimler, çocuk eğitimcileri, çocuk bakıcıları, fizyoterapistler, ergo-terapist ve dil ve konuşma terapistlerinden oluşmaktadır.

Tüm etkinlikler, üç ile altı yaş arası tüm çocuklara yönelik ama, eve sırf bedensel özürü veya engeli, gelişim engeli ve işitme engeli olan çocuklar kaydedilir.

Özürlü ve engelli çocukların bakımı ve teşviki masrafları Landschaftsverband Westfalen-Lippe kurumu tarafından karşılanmaktadır.

◆ Integrative Kindertagesstätte der Diakonie Mark-Ruhr (Protestan kilisesi hayır kuruluşu Diakonie Mark-Ruhr bölümünü uyum sağlayıcı gündüz bakım evi)

"Özürlü olan ve özürü olmayan çocuklar beraber oynar, beraber bir şeyler öğrenir ve beraber yaşar. Birbirlerini oldukları gibi kabullenmeyi, birbirlerine yardım etmeyi öğrenirler. Karşılıklı hoşgörü ve saygı gelişebilir." Bu slogana göre çalışan bakım evi ekibi, deneyimli sağaltıcı eğitimler, çocuk eğitimcileri ve terapistlerden oluşmaktadır.

Özürlü çocuklara bu bakım evinde gerektiği gibi dil ve konuşma, mototerapili ve fizyoterapili bakım sağlanmaktadır; çocuklar ayrıca mükemmel donatılmış bu sağaltıcı bakım evindeki tüm diğer olanaklardan faydalana-bilirler. Özürlü çocuklar özürlü olmayan çocuklarla normal ilişki kurmayı öğrenir, kendileri de dışlanmazlar. Özürlü olmayan çocuklar bu bakım evindeki ilişkilerden önemli şeyler öğrenir. Sorumluluk taşımayı öğrenirler, kendi sosyal yeterliğini geliştirirler.

Integrative Tagesstätte' ye gelen bütün çocuklar, Snoezelen, çamurla oynama ve dinlenme odalarından, iki jimnastik salonundan, atölyeden, grup odalarından ve bahçede bulunan çeşitli oynama manzaralarından da faydalanırlar.



Ekte:
Başvuru adresi



Ekte:
Başvuru adresi

9 “Altena. Früh am Ball”: erken önlem alma sistemi



9.1 Biz kimiz?

“Altena. Früh am Ball” projesinin en önemli amacı, her çocukta olası gelişim riskleri erken tanımadır. Bu proje, gelişimi özel ilgi gerektiren çocukları ve ailelerini günlük aile yaşamlarında soruna özgü danışmanlık, teşvik ve refakatçiliğe kavuşturmak amacıyla yardım hizmetlerinden faydalanmaları için aracılık yapmaktadır. Projeye katılan bütün kişi ve kurumların gerçekleştirdiği güvenilir işbirliği, çocuklar ve aileleri için bir kazançtır.

İşbirliğine katılanlar arasında aşağıdaki kurum ve kuruluşlar bulunmaktadır:

Frühförderstelle der Lebenshilfe Lüdenscheid e. V.; Erziehungsberatungsstelle des Caritasverbandes Altena-Lüdenscheid e. V.; Kinderarztpraxis Markus Bock; Logopädische Praxis Kirsten Graf; Märkisches Kinderschutzzentrum Lüdenscheid; Sozialpsychiatrischer Dienst ve Kinder- und Jugendärztlicher Dienst im Gesundheitsamt des Märkischen Kreises; Praxis für Ergotherapie Grotensohn, Frevel, Kristen; Sozialdienst katholischer Frauen (SkF); Jugendamt der Stadt Altena; Volkshochschule (VHS) Lennetal.

9.2 Tespit • bilgi • eylem

Ağlaşma projesi “Altena. Früh am Ball”, “tespit – bilgi – eylem” öğelerinden oluşmaktadır.

Tespit: Bütün çocuk bakım kurumlarında her bir çocuğun gelişme durumu, belirli aralarla oyun sırasında gözlenerek incelenir, tespiti rapor defterine yazılır. İnceleme sonucu kazanılan bilgi anne babasıyla görüşülür.

Bilgi: Altena’daki 13 çocuk bakım kurumlarının hepsi, bilgi veren ve gerekli yardım hizmetleri için aracılık yapan birer “kılavuz”u görevlendirmiştir. Kılavuz, anne babaların, çocuklarının gelişimi ve teşvik edilmesi ile ilgili tüm sorularına cevap verir, gereksinim duyulduğunda çocuğunun durumuna en uygun olan yardım hizmetini bulmada aracılık yapar. Kılavuzların görevleri arasında, evdeki bakım için bakıcı arayışında yardımcı olma, çocuğa uygun spor etkinliklerini bulma ve anne babaların çocuğunu yetiştirirken duydukları endişelere karşı danışmanlık yapmak bulunmaktadır.

Not: Bakım kurumlarının faaliyetleri ve etkinlikleri size teklif ediliyor. Anne baba olarak bu olanaklarından faydalanmak mı, çocuğunun eğitimine kendi başına bakmak mı istersiniz – bu karar sizindir.

Eylem: Altena’da bir çocuk riskli, sorunlu veya bunalımlı bir gelişim gösterdiğinde derhal harekete geçebilmek için, çocuk bakımı ve eğitimi alanında yararı çoktan kanıtlanmış hizmet ve görevler, “Altena. Früh am Ball” projesi çerçevesinde kurulan Altena Aile Merkezinde yeni ve daha geniş olanak ve hizmet yelpazesi halinde bütünleştirilmişler. Böylece sağlık ve gençlik yardımı kurumlarından gelen bu anlamlı yardım olanakları anne babalara iyi anlaşılır bir biçimde sergilenmektedir – ki onlar bu olanaklardan zaman kaybetmeden faydalanabilirler.



9 “Altena. Früh am Ball”: erken önlem alma sistemi

9.3 “Altena. Früh am Ball” projesi nasıl gerçekleştiriliyor?

Projeye dahil olan kurumlar, yalnızca ilgili anne babaların izni üzerine harekete geçer. Tüm görüşme ve işlemler, ilgili olmayan kişilerden gizli tutulur.

Gündüz bakım kurumları ekiplerinin bir çocuğun gelişimini 9.2 bölümünde anlatılan biçimde sürekli belgeleme ve rapor defterine yazmaları için anne babasının izni kesin şarttır. Ayrıca bütün gündüz bakım kurumlarında, anne babaların her zaman başvurabileceği “kılavuz” adı verilen görevliler hazır bulunmaktadır. Kılavuzlar danışmanlık yapar, anne babaların çocuğunu yetiştirirken duydukları endişeleri gidermeye yardımcı olur ve gereksinim duyulduğunda Altena’da ya da Märkischer Kreis ilçesinde iş gören uzmanlara ilişki kurmaları için aracılık yaparlar. Bazı danışmanlık hizmetleri, çocuğa bakıldığı bakım evinde yapılır. Anne babalara elde olan çeşitli olanak ve etkinlikler ile ilgili bilgi verilir; özel sorularına cevap bulmada yardım yapılır.



◆ “Marte Meo” – gündüz bakım kurumlarında çocuk gelişimi- ni destekleme programı

“Altena. Früh am Ball” projesi çerçevesinde, gündüz bakım evindeki çocukların gelişimini desteklemek ve ortaya çıkabilen sosyal sorunları erken tanımak amacıyla video destekli, “Marte Meo” adı verilen bir eğitim programı uygulanmaya başlanmıştır. Gündüz bakım evlerinde çalışan çocuk eğitimcileri, “Marte-Meo-Praktiker” (“Marte Meo Uygulayıcısı”) olmak için özel eğitim görmektedir.

Programın Latince “Marte Meo” adı “Kendi gücümle” anlamına gelmektedir. Program yönteminin esas içeriği, bir çocuğun gelişim eksiklerini tanıma ve ona uygun gelişme süreçleri aktive etme olanakları veren eğitsel çalışmanın ölçütlerini belirtmektir.

Video filmine bakanların dikkati, gösterilen çocukları titiz titiz gözlerken onların ne gibi gelişme desteklerine ihtiyaç duyduğu sorusunda yoğunlaştırılır. Filmde verilen analiz şu sorularla uğraşmaktadır:

- Çocukta hangi beceriler artık gelişmiş durumda?
- Çocuğun bu durumda hangi gelişim adımları atması gerekir?
- Çocuğa bu yolda ne gibi somut yardım yapılabilir?

Gelişim teşhisi adlı işlemde elde edilen bilgiler, ilgili çocuğun geliştirme gereksinimini eksiksiz olarak tanıyıp, en uygun teşviki uygulamak için kullanılır. Bu yöntemle çocukların

- oynama becerisine
- dil ve konuşma yeteneğine
- konsantrasyonuna
- sosyal yeterliğine ve
- okula hazırlığına

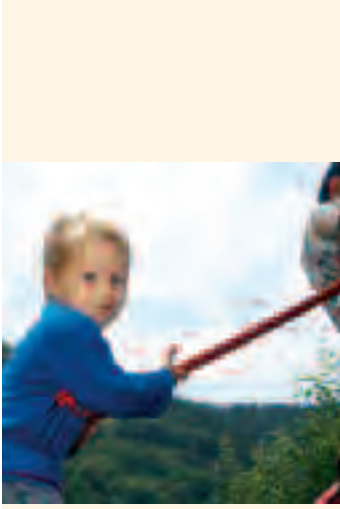
isabetli teşvik sağlamak mümkündür. Bu yöntem hiperaktif, ADS’li veya yalnız çocukların özel gereksinimlerini daha iyi anlamaya yardımcıdır. Gündüz bakım kurumları, anaokulu çağında çıkan davranış bozuklukları erken tanımak ve onlarla uğraşmak için en önemli yeridir.

Bilgi ve ilişki için Altena Belediyesi *Familien- und Jugendförderung* bölümüne başvurun.



Ekte:
Başvuru adresi

9 “Altena. Früh am Ball”: erken önlem alma sistemi



◆ Ağlaşma projemizde bağlayıcı iletişim yapısı

Altena’da yaşayan her çocuğa en iyi güvenlik, bakım ve gelişme şansları sağlayabilmek için projeye katılan her kurum ve kişiyi bağlayan iletişim yolları geliştirmek lazımdı. Bu iletişim yapısı sayesinde bir terapist veya doktor, bir bakım evinin terapi veya tedavi için gönderdiği bir çocukla ilgili bilgilerden daha ilk anda faydalanabilir. Bu uzman, anamnez ve teşhisle çocuğun tedavisi için önemli olan zaman kaybetmeden terapi sürecini doğrudan devam ettirebilir.

Bu iletişim mozaiki sonucu, tedaviye gereksinim duyulduğu her çocuk için eksik kalmayan bir terapi zinciri sağlanabilir; öylesine eksiksiz bir zincir ki, uzmana gönderilen bir çocuk tam gerektiği terapi görebilir.

Not: Kişisel veri güvenliği hakkında olası şikayetlere sebep vermemek için anne babaların gönüllü işbirliği temel şarttır. Anne babanın izni olmadan başka birine çocukla ilgili ne bilgi ne de veri iletilir. Çocuk için en uygun yardım tedbirlerini sağlamak için anne babasının girişken bir biçimde katkıda bulunmaları lazım.



10 Öğle paydosunda bakım hizmeti sunan ilkokullar

10.1 Mühlendorf İlkokulu

Altena’da Mühlendorf ilkokulu, çocuğunuza ders bitişinden sonra da bakma hizmetini sunan tek ilkokuldur. Bu olanaktan, Altena’ nın neresinde oturursa otursunlar tüm anne babalar faydalanabilirler. Bu bakım hizmetinin organizasyonu ve masrafları hakkında *Grundschule Mühlendorf* ilkokulu sekreterliğinden bilmeniz gereken tüm bilgi alabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi

10.2 *Betreuungsverein der Grundschule Breitenhagen e.V.* (Breitenhagen İlkokulu Bakım Derneği)

Bu okulun bir dizi anne babalarının girişimi üzerine *Betreuungsverein Grundschule Breitenhagen* derneği kurulmuştur; derneğin amacı, bu okuldaki çocuklara günün normal ders programından sonra devam eden bir bakım hizmetini sağlamaktır. Nitekim bütün ders haftalarında beşer günde saat 11:30-14:00 arasında kapsamlı bir etkinlikler programı sunulmaktadır. Etkinlikler arasında spor, mutfak, serbest oyun ve günlük ödev yapma bakımı.

Bu etkinlikler ücretlidir; çocuğu hem sürekli hem de arasıra göndermek mümkün. Çocuğu sadece arasıra göndermek için beşlik ya da onluk bilet alabilirsiniz.

Ders sonrası etkinlikler ve masrafları hakkında *Grundschule Breitenhagen* sekreterliğinden bilmeniz gereken tüm bilgi alabilirsiniz.



Ekte:
Başvuru adresi

10.3 Altena’ daki okullar:

Grundschule Breitenhagen
Grundschule Dahle
Grundschule Evingsen
Grundschule Mühlendorf

Förderschule „Am Drescheider Berg“
Hauptschule Rahmede
Richard-Schirrmann-Realschule
Burggymnasium der Stadt Altena

Berufsbildende Schulen des Märkischen Kreises,
Eugen-Schmalenbach-Berufskolleg



Ekte:
Altena’ daki tüm okulların
başvuru adresleri



11 Boş zamanı değerlendirme olanakları

Altena‘da kimsenin canının sıkılmasına gerek yok. Çocuk ve gençlere boş zamanı değerlendirebilmeleri için çok renkli bir etkinlikler yelpazesi sunuluyor. Çocuk ve gençler destekleme programına dahil olan dernekler ve bağımsız kuruluşlar, kiliselere bağlı kuruluşlar ve belediye kurumları, çocuklara ve gençlere sundukları etkinliklerle aktif olmaya ve bir şeyler yapmaya şöyle imkan veriyorlar:

Bürgerzentrum Nettenscheid

Etkinlikler: Açık çocuk ve gençlik çalışması, İnternet kafe, proje çalışması, gitar kursu, sanat etkinlikleri, çocuklar için tatil etkinlikleri

CVJM Dahle

Etkinlikler: Kısa süreli toplu ibadetler, Kutsal Kitap sohbetleri, Kutsal Kitap hikayeleri okuyup yaşamak, müzik, dans, mutfak, sanat etkinlikleri, spor, yaya gezintileri, sosyal projeler, grup çalışması, çadır kampı, birkaç günlük gezi

DLRG Ortsgruppe Altena

Etkinlikler: Yeni başlayanlar için yüzme kursları, yüzme, cankurtaran yüzme kursu, dalış

DRK Altena

Etkinlikler: DRK Ambulans ve Acil Bakım Teknikeri eğitimi, ambulans nöbetlerine katılma, kurtarma ekibi operasyonları, afet önleme tedbirleri, Rotkreuzgemeinschaft (Kızıl Haç Topluluğu) gezintileri

Evangelische Kirchengemeinde Altena

Etkinlikler: Çocuk ibadetleri, çocuk kilisesi, “Kirchengesperster” (“Kilise hayaletleri”) ve “Kirchenmäuse” (“Kilise fareleri”) adlı çocuk grupları, “Just Girls” adlı kız grubu, görevli olma kursu, bölge görevliler buluşması, sosyal projeler, tatil oyunları ve midilli binicilik tatil kampı

Evangelische Kirchengemeinde Evingsen

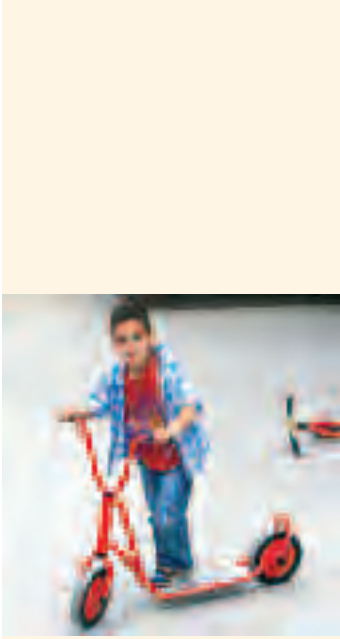
Etkinlikler: Üç yaştan küçük çocuklar için oynama grubu, müzik okulu, klasik müzik atölyesi, din dersi, kız grubu

Evangelisch-freikirchliche Gemeinde Evingsen

Etkinlikler: Çocuk sohbet grubu, gençlik dini grubu, “Rock Solid” (ergenlik çalışması), gençlik çalışması

I-B Internationaler Bund e. V.

Etkinlikler: Genç göçmenler hizmeti, ev ödevi yardımı, yabancı ve yerli kızlar buluşması, bireysel uyum teşviki ve uyum programları geliştirme



11 Boş zamanı değerlendirme olanakları

Jugendbegegnungsstätte Dahle

Etkinlikler: Açık gençlik çalışması, sanat etkinlikleri, spor ve boş zaman etkinlikleri

Jugendfeuerwehr Altena

Etkinlikler: Yangınla mücadele ve yangın önleme, yangından korumaya ilişkin eğitim ve aydınlatma, sivil savunma ve afet önleme, kurtarma hizmeti, hasta taşıma ve felakette dini teselli

JuZ 29 ("Gençlik Merkezi 29")

Etkinlikler: Açık gençlik çalışması, İnternet kafe, medya projeleri, sanat etkinlikleri, Airbrush (püskürtme tabancasıyla resim), çocuklar için etkinlikler, ev ödevi yardımı

KJG Katholische Junge Gemeinde Altena

Etkinlikler: Çocuk grubu, açık buluşma etkinlikleri, sosyal projeler, çadır kampı

MTV Altena

Etkinlikler: Minikler jimnastiği, çocuk jimnastiği, atletizm, "Junge Talente" (Yetenekli Gençler Grubu)

Pro Jugend Rahmede

Etkinlikler: Açık buluşma etkinlikleri, İnternet kafe, çocuk etkinlikleri

Rad- und Rollsportverein „Falke“ Altena e. V.

Etkinlikler: "Radball" ("Cycle Ball") antrenmanı

SC Gut Nass yüzme kulübü

Etkinlikler: Yüzme eğitimi ve antrenmanı

SSG Altena 08/47 e V. yüzme kulbü

Etkinlikler: Yüzme, yarışmalı ve performanslı yüzme antrenmanı

THW Jugend

(Technisches Hilfswerk afet kurtarma kuruluşu gençlik grubu)

Etkinlikler: Gelen gençler oyun, eğlence ve spor etkinlikleri aracılığıyla *Technisches Hilfswerk*' in ne için ve nasıl çalıştığını öğretir.

TSV Altena

Etkinlikler: Anne-baba-çocuk jimnastiği, erkek çocuk jimnastiği, kız çocuk jimnastiği, çocuk atletizmi, ilkökul atletizmi, gençler ve erişkinler atletizmi



Ekte:
Başvuru adresleri



11 Boş zamanı değerlendirme olanakları



Ekte:
Başvuru adresleri



TuS Dahle 04

Etkinlikler: Anne-baba-çocuk jimnastiği, erkek çocuk jimnastiği, kız çocuk jimnastiği, atletizm ve *Sportabzeichen* kazanma kursu, Nordic Walking, Callanetic jimnastiği, bisikletle egzersiz, kadın jimnastiği

TV Städtisch Rahmede

Etkinlikler: Anne-baba-çocuk jimnastiği, sanatsal ve genel kız jimnastiği, badminton, basit jimnastik ve hareket oyunları, masa tenisi, atletizm, voleybol

Aşağıda sıralanan ama Altena belediyesinin hazırladığı çocuk ve gençler destekleme programına dahil olmayan dernekler de çocuklar için bir dizi olanaklar sunmaktadır:

Altenaer Karnevalsgesellschaft „Dat sin se“
CVJM Altena e.V. • Deutsche Waldjugend
Eltern hörgeschädigter Kinder e.V. Unna
Förderverein für Tumor- und Leukämiekrankte Kinder
Friedrich-Wilhelms-Gesellschaft v. 1429 e.V. Altena
Herr der Ringe e.V. Altena • Jugendring Altena
Naturschutzjugend Altena (NAJU) • Ökumenische Jugend
Pro Jugend Rahmede 2000
Schützenverein Dahle 1834 e.V. • Schützenverein Evingsen
Stadtjugendring • VCP Evingsen

◆ **Musik**

Altenaer Singschule St. Matthäus
Gemischter Chor im CVJM Dahle
Kinder- und Jugendchor „Rahmeder Spatzen“
Musikschule Lennetal e.V. • Posaunenchor des CVJM Dahle
Posaunenchor des CVJM Rahmede

◆ **Sportvereine**

Altenaer Canu-Verein • Boxclub Altena 1926 e.V.
FC Altena 69 e.V. • Herr der Ringe (HdR)
Judoabteilung im Boxclub Altena
Märkischer Tanzsport Club
Motorsportclub Altena e.V. (ADAC)
Motortouring-Club Altena
MTV von 1860 e.V. Altena – Tennisabteilung Rot-Weiß
Rahmeder TV 1883 e.V. • Regionaler Billard Club
Reitverein Altena e.V. • Ski-Club Altena/Sauerland e.V.
Ski-Club Rahmede • SSV Altena-Evingsen
Stadtsportverband Altena • Tanzsportclub Lennestein
Tennisclub Hütte e.V. • TS Evingsen 1887 e.V.
TS Evingsen e.V. 1887, Abt. Tischtennis
TSV Altena e.V., Abt. Fußball • TTC Altena e.V.
TUS Mühlenrahmede 1920 e.V. • VfB Altena 1912 e.V.
VfB Altena 1912 e.V., Abt. Schach



Altena. Fröh am Ball

Çocuklar sevinç kaynağı – bazen ise endişe kaynağı olabilir. Elinizdeki broşürden, çocuğunuzun sağlıklı büyümesi için birçok önemli bilgi alabilirsiniz.

Sorularınız ya da yardıma ihtiyacınız varsa, broşürde sergilenen yardım olanaklarını kullanmaktan hiç çekinmeyin!

